



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 1. ORRIA

Nº expte./Esp.zk.

**PROYECTO TÉCNICO DE OBRAS/ERAIKUNTZA-LANEN PROIEKTU TEKNIKO**

Denominación/Izena

FINALIZACIÓN DE LA REHABILITACIÓN DEL PALACIO LOBIANO/LOBIANO JAUREGIAREN ERREHABILITAZIO-LANAK  
AMAITZEA

I

**KONTRATUAREN KLAUSULA OROKORRAK**

**Lehenengoa. Kontratuaren arauak**

1. Kontratua klausula administratibo berezien plegu honek eraenduko du, baita ondorengoek ere: Estatuko legerian jasotzen diren arauak, bereziki ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Erret Dekretua, Administrazio Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onesten duena, edo Euskal Autonomi Erkidegoan kontratazioari buruz daudenak.

2. Zuzenbide pribatuko arauak ordezko zuzenbide gisa aplikatuko dira, kontratuaren interpretazioa, ondorioak, betebeharrak eta amaieraren inguruan sor daitezkeen zalantzak aurreko legerian aipatutako xedapenen bitartez argitu ezin direnean. Nolanahi ere, ezin izango dira zuzenbide pribatuko arauak aplikatu administrazioaren eskubideak kontutan izan gabe.

3. Aplikatu beharreko arauak une bakoitzean indarrean daudenak izango dira. Horretarako honakoak hartuko dira kontutan: Toki-mailako Erregimenaren Oinarriak arautzeko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko Azken Xedapenaren Lehenengo atalean xedatutakoa, eta apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Erret Dekretuan aurrikusitakoak.

I

**CLÁUSULAS DEL CONTRATO EN GENERAL**

**Primera. Normas reguladoras del contrato**

1. El contrato se regirá por este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las normas contenidas en la legislación del Estado, en particular el Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, o de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en materia de contratación.

2. Las normas de derecho privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de derecho privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la administración.

3. En cuanto a las disposiciones reglamentarias que resulten de aplicación, serán las vigentes en cada momento debiendo considerarse a tal efecto las que pudieran resultar de lo dispuesto en la Disposición Final Primera de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, así como las previstas en el Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril.

### **Bigarrena. Kontratuaren xedea**

1. Kontratuaren xedea da plegu honetan adierazitako proiektu teknikoan jasotzen diren lanak eta obrak egitea da.

2. Exijitzeko orduan proiektu teknikoa eta, bereziki, baldintza teknikoen pleguak, planoak, prezioen taulak eta klausula adminimstratibo berezien honako plegua kontratu honen zati dira. Horiei dagozkien agiriak kontratuaren barne daude eta kontratu-izaera izango dute derrigorrez.

3. Kontratua formalizatzean esleipendunak proiektu teknikoaren agiri guztiak eta klausula administatibo berezien plegua sinatu beharko ditu bere adostasuna eta onarpena adierazteko. Kontratua eskritura publikoaren bidez formalizatzen bada, berori sinatzen den unean bertan sinatuko dira aipaturiko agiri guztiak ere; berriz, ezinezkoa balitz, kontratua sinatu eta biharamunetik aurrera hurrengo bost lanegunak bete baino lehen sinatuko dira agiriok.

### **Hirugarrena. Kontratuaren aurrekontua**

1. Enkanterako aurrekontua plegu honi erantsitako baldintza teknikoen pleguan jasotzen dena izango da, merkeago eskainiz hobetu badaiteke ere.

2. Nolanahi ere, kontratuaren azken prezioa neurketa errearen arabera azkenean gauzatu diren proiektuko lan-unitateek baldintzatuko dute. Aipaturiko neurketa egitean lan unitateak erabakiorrak izango dira tamaina eta ezaugarriei dagokienean.

3. Proposamenak aurrekontuan ezarritako zenbatekoa baino merkeagoak beharko dute izan, beraz, zenbateko hori gainditzen duten guztiak baztertu egingo

### **Segunda. Objeto del contrato**

1. Es objeto del contrato la ejecución de los trabajos y obras comprendidas en el proyecto técnico de obras a que se refiere este pliego.

2. El proyecto técnico y en especial sus pliegos de condiciones técnicas, planos, cuadros de precios, juntamente con el presente pliego de cláusulas administrativas particulares, son parte integrante de este contrato a los efectos de su exigibilidad; sus documentos quedan incorporados al contrato y tendrán obligatoriamente carácter contractual.

3. En prueba de conformidad y aceptación la parte adjudataria deberá firmar todos y cada uno de los documentos del proyecto técnico, así como el pliego de cláusulas administrativas particulares, en el acto mismo de formalización del contrato; si se efectúa mediante escritura pública procurará hacerse en el momento de su firma y, si no fuera posible, dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél.

### **Tercera. Presupuesto del contrato**

1. El importe del presupuesto de licitación, mejorable a la baja, es el que se hace constar en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego.

2. En todo caso, el precio final del contrato vendrá determinado por las unidades de obra fijadas en el proyecto que realmente se ejecuten conforme a su medición real, y que serán determinantes, en sus propias magnitudes y características, en orden a la realización de dicha medición.

3. Las propuestas se realizarán a la baja, por lo que se rechazarán todas aquellas que superen el presupuesto señalado, debiendo formular



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**8**

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 2. ORRIA

*dira. Enkantatzaileak bere proposamenean argi adieraziko du lana zein preziotan egingo lukeen.*

*Ondorioz, kontratua gauzatzean balioko duten unitate-prezioak proiektuan jasotakoak izango dira, horiei enkantatzaileak proposatzen duen beherapena aplikatuko zaielarik.*

*4. Adierazitako enkante-aurrekontuan eta kontratua esleitu den zenbateko konkretu eta zehatzean kontrataren prezioak ez ezik, ondorengoak ere barne izango dira: kontzeptu guztiak kargatzen dituzten orotariko zergak eta, orokorrean, BEZa Balio Erantsiaren Gaineko Zergaren araudian ezarritako gainkarguekin. Hortaz, horiek guztiak ezin izango dira aparteko partidatan aurkeztu eta esleipendunaren kontura izango dira beti ere. Udalak ez du ordainduko esleipenaren zenbatekoa gainditzen duen kopururik, beraz, kontratuaren ondoriozko beste edozein karga ekonomiko esleipendunak ordaindu beharko du.*

**Laugarrena. Arriskuak eta ustekabeak**

*Kontratua esleipendunaren arrisku eta kontura beteko da.*

**Bosgarrena. Eraikuntza-lanak egiteko epea**

*1. Eraikuntza-lanak egiteko bi motatako epeak daude:*

*a) Batetik, azken epea: epe horretan eraikuntza-lanen proiektu teknikoan aurrikusitako lan guztiak burutu beharko dira. Epe hori plegu honi erantsitako baldintza*

necesariamente la parte licitadora su oferta recogiendo claramente el importe que corresponda.

En consecuencia, los precios unitarios que registrarán durante la ejecución del contrato serán los del proyecto, aplicándoles el coeficiente de reducción que resulte de la baja formulada por la parte licitadora en su proposición.

4. En el presupuesto de licitación señalado y en la cifra precisa, concreta y determinada por la que se adjudica el contrato se entenderán siempre incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos y, en general el IVA, con los recargos que corresponda de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido. En consecuencia, no podrán ser repercutidas como partidas independientes y serán siempre de cargo y cuenta de la parte adjudicataria, de suerte que en ningún caso habrá de abonar el Ayuntamiento cantidad alguna superior al importe de la adjudicación, siendo por cuenta de la parte adjudicataria, cualquier otra carga económica que se derive del contrato.

**Cuarta. Riesgo y ventura**

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la parte adjudicataria.

**Quinta. Plazo de ejecución de las obras**

1. Se establecen dos tipos de plazos para la ejecución de las obras:

a) De una parte, el plazo final, en el cual deberán estar ejecutadas la totalidad de las obras previstas en el correspondiente proyecto técnico de obras, contado a partir

*teknikoen pleguan ezarrita dago, zuinketaren egiaztatze-akta sinatu eta biharamunetik aurrera kontatuko delarik.*

*b) Bestetik, zatikako epeak: horiek, proiektu teknikoarekin batera dagoen planaren arabera zehaztuko dira eraikuntza-lanak unitateka egiteko. Eskeintzaileek aipaturiko plana hobetuz gero, hobekuntzok kontratuan barneratuko dira.*

*2. Kontratua gauzatzeko gehienezko epea indarreango legerian ezarritako egoerak eta baldintzak suertatzen direnean besterik ez da luzatuko.*

## **II PROPOSAMENAK ETA ESKATUTAKO AGIRIAK AURKEZTEA**

### **Seigarrena. Proposamenen aurkezpena**

*1. Proposamenak aurkeztean enkantatzaileak plegu honetako klausulak eta kontratuaren bestelako agiriak oso-osorik eta salbuespenik gabe onartu beharko ditu. Horrez gain, aurkeztu dituen datuak zehatzak direla-eta eraikuntza-lanen kontrataziorako eskatzen diren baldintza guztiak betetzen dituela aitortu beharko du.*

*2. Enkante honetan parte hartzeko, deialdiaren iragarkian ezarritako epearen barruan eta bertan adierazitako bulegoan, hiru kartazal itxi aurkeztu beharko dituzte enpresa enkantatzaileek gero adieraziko diren agiriak barruan dituztela. Kartazal horietako bakoitzean ondokoa adieraziko da argi eta garbi: zein eraikuntza-lanetarako den proposamena, enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak eta enpresan duen kargua. Kartazalak enkantatzaileak edo berori ordezkatzeko duen pertsonak sinatuta egongo dira.*

del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo, y será el establecido al efecto en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego.

b) De otra, se establecen plazos parciales para la ejecución de las obras por unidades concretas, según el planing de obra que se acompaña al proyecto técnico de la obra y que, en su caso, mejorado por la parte ofertante, se incorporará al contrato.

2. El plazo de ejecución máximo del contrato sólo será prorrogable cuando concurren las circunstancias y requisitos exigidos por la legislación vigente.

## **II PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES Y DOCUMENTACIÓN EXIGIDA**

### **Sexta. Presentación de proposiciones**

1. La presentación de proposiciones presume por parte de la parte licitadora la aceptación incondicionada de las cláusulas de este pliego y del resto de los documentos contractuales, en su totalidad y sin salvedad alguna, así como la declaración responsable de la exactitud de todos los datos presentados y de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para la contratación de la obra.

2. Para participar en la presente licitación las empresas licitadoras deberán presentar, dentro del plazo establecido en el anuncio de la convocatoria y en las dependencias que se indiquen en la misma, tres sobres cerrados, con la documentación que luego se indicará, especificando en cada uno de ellos la obra a la que se concurre, denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, todo ello de forma legible. Los sobres deberán estar, necesariamente, firmados por la parte licitadora o persona que le



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 3. ORRIA

3. *Enkantatzaileak proposamena postaz bidaltzen badu posta-bulegotik bidalketa egin izanaren eguna frogatu beharko du, eta egun berean faxa edo premiazko telegrama bat igorriko dio Udalari, eskeintza bat bidali duela jakinaraziz. Betebehar horiek betetzen ez badira edo bidalketa egin izanaren jakinarazpena proposamenak aurkezteko epea amaitu eta gero jasotzen bada eskeintza ez da onartuko.*

*Nolanahi ere, epea amaitu eta bost egunen buruan proposamena jaso ezean ez da inola ere onartuko.*

**Zazpigarrena. Kontratazeko ahalmena**

*Lehenengo kartazalak "kontratazeko ahalmena" izenburua izango du eta ondorengo dokumentazioa jasoko du:*

1. *Norbere izenean edo ahalmendun gisa proposamena aurkeztu duenaren Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.*

2. *Enkantatzailea pertsona juridikoa den kasuetan, Merkataritza Erregistroan inskribatu den eraketa- zein aldaketa-eskritura, baldin eta aplikagarri den merkataritza-legeriaren arabera exigigarria denean. Horrela ez bada, eraketa eta aldaketako eskritura zein agiria, estatutuak edo fundazio-egintza, enkantatzailearen jarduerarako arauak jasotzen dituen, guztiak ere dagokien erregistro orokorrean inskribatutakoak izan beharko dutelarik.*

3. *Enkantatzaileak bere izenean jarduten ez badu edo sozietate zein pertsona juridikoa bada, lehiaketan parte hartzen duen sozietatea edo entitatea ordezkatzeko ahalduntza nahikoa. Ahalmen hori Merkataritza Erregistroan jasota egon*

represente.

3. En el caso de que la parte licitadora envíe su proposición por correo, deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al Ayuntamiento la remisión de la oferta mediante fax o telegrama urgente en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos o si la comunicación de la remisión es recibida con posterioridad al transcurso del plazo de recepción de proposiciones establecido, la oferta no será admitida.

Trancurridos, no obstante, cinco días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

**Séptima. Capacidad para contratar**

El primero de los sobres tendrá el subtítulo de "Capacidad para contratar" y contendrá:

1. Documento Nacional de Identidad de la persona que presente la proposición en nombre propio o como apoderado/a.

2. Cuando la parte licitadora sea una persona jurídica, la escritura de constitución y de modificación, en su caso, inscritas en el Registro Mercantil, cuando ese requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente registro oficial.

3. Cuando la parte licitadora no actúe en nombre propio o se trate de sociedad o persona jurídica, apoderamiento bastante para representar a la sociedad o entidad en cuyo nombre concurra, dicho poder deberá estar debidamente inscrito, en su caso, en el

beharko da.

4. *Enkantatzaileak Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen testu bateratuko 20. artikulua a, b, c, d, e, f, g, h, i, j eta k letretan ezartzen diren kontratatzeke debekurik ez duela benetakotu beharko du testigantza judizial edo ziurtagiri administratibo baten bitartez, kasuan kasu. Agintari eskudunak horrelako agiririk luzatu ezin duenean, agintari administratibo, notario publiko edo erakunde profesional kualifikatu baten aurrean egindako aitorpen erantzule bat aurkeztu beharko da.*

5. *Estatuko edo Euskal Autonomi Erkidegoko Kontratatzaileen Erregistroan inskribatuta dauden enpresen kasuan nahikoa da erregistro horretako agintari edo funtzionario arduradunak luzatutako indarreango ziurtagiriaren kopia aurkeztea; hortaz, kasu horretan esleipendunak ez du aurreko klausuletan adierazitako agiriak aurkeztu eta baldintzak benetakotu beharrik izango.*

6. *Hainbat enpresa Enpresen Aldi Baterako Batasuna eratuz elkarrekin aurkezten direnean, batasun hori osatzen duen bakoitzak jarduteko duen ahalmena eta bere kaudimena benetakotu beharko du, aurreko klausuletan ezarritakoaren arabera. Proposamena idatziz aurkeztu beharko dute honakoa adieraziz: proposamena sinatzen duten enpresen izenak eta egoera, bakoitzaren partaidetza, eta kontratutik eratorritako eskubideak erabili eta betebeharrak betearazteko ahalmen nahikoa duen ordezkari edo ahalmandun baten izendapena. Kontratua Aldi Baterako Batasunari esleitzen zaionean bakar-bakarrik formalizatu beharko da kontratu hori eskritura publikoaren bitartez.*

Registro Mercantil.

4. Acreditación de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar establecidas en las letras a, b, c, d, e, f, g, h, i, j y k del artículo 20 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Dicha acreditación podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa según los casos y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario/a público/a u organismo profesional cualificado.

5. Las empresas licitadoras que se encuentren inscritas en el Registro de Empresas Clasificadas del Estado o de la Comunidad Autónoma de Euskadi deberán presentar, únicamente, copia del certificado vigente expedido por la autoridad o funcionario/a responsable del Registro. De tal manera estarán eximidas de tener que presentar y acreditar los documentos y circunstancias señalados en las cláusulas anteriores.

6. Cuando varias empresas acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad de obrar y su solvencia conforme a lo establecido en las cláusulas anteriores. Igualmente, deberán presentar un escrito de proposición en el que se indiquen los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriben, la participación de cada una de ellas y el nombramiento del representante o apoderado único con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que se deriven del contrato. Sólo en el caso de que el contrato sea adjudicado a la Unión Temporal se deberá formalizar la misma en escritura pública.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 4. ORRIA

*Sailkapena eska daitekeen kasuetan Aldi Baterako Batasun hori enpresa nazional, Europar Batasunaz kanpoko atzeritar edo Europar Batasuneko enpresa atzeritarrek eratzen dutenean, lehenengo biek euren sailkapena benetakotu beharko dute, eta azkenekoek, sailkapenik eduki ezean, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa benetakotuko dute.*

**Zortzigarrena. Kaudimena benetakotzea**

*Bigarren kartazalak "Erreferentziak" izenburua izango du eta enkantatzailearen kaudimen ekonomikoa eta teknikoa benetakotzen duten honako agiriak edukiko ditu:*

1. Enpresaren memoria, bertan ondorengoa adieraziz: enpresa enkantatzailearen jarduerari buruzko oinarrizko datuak egoera-balantzeen kopiarekin batera, eta azken hiru urtealdietan enpresak egindako lanen eta negozio globalen kopuruari buruzko adierazpena.

2. Bestalde, APKLTBko 17. artikuluan ezarritakoaren arabera, enpresa enkantatzaileek euren kaudimen teknikoa frogatu beharko dute, horretarako honakoa aurkeztuz: azken bost urteetan egindako eraikuntza-lanen zerrenda, hamabost milioi baino gehiagoko esleipen-aurrekontua izan dutenen kasuan horiek ondo egin izanaren ziurtagiriarekin batera; eta eraikuntza-lanak egiteko enpresak barne zein kanpo dituen teknikari eta unitate teknikoen aitorpena.

3. Enpresa enkantatzaileek lanaren plangintzari buruzko baldintzen pleguaren zortzigarren klausulako a) apartatuan eskatutakoaren inguruan informazio zehatza eta xehea aurkeztuko dute.

Para los casos en que sea exigible la clasificación y concurren en la Unión Temporal empresas nacionales, extranjeras no comunitarias o extranjeras comunitarias, las dos primeras deberán acreditar su clasificación y las últimas, en defecto de ésta, su solvencia económica, financiera y técnica.

**Octava. Acreditación de la solvencia**

El segundo sobre se titulará "Referencias" y contendrá la documentación acreditativa de la solvencia económica y técnica de la parte licitadora, siguiente:

1. La memoria empresarial en la que se expongan los datos básicos de la actividad de la empresa licitadora, aportando copia de las cuentas anuales o extracto de las mismas, así como la declaración relativa a la cifra de negocios global y de las obras realizadas por la empresa en el curso de los tres últimos ejercicios.

2. De otra parte, las empresas licitadoras deberán justificar su solvencia técnica, de acuerdo con lo establecido en el artículo 17 TRLCAP, mediante la presentación de una relación de las obras ejecutadas en el curso de los últimos cinco años acompañada de certificados de buena ejecución para los que superen los quince millones de presupuesto de adjudicación, así como declaración indicando los técnicos o las unidades técnicas, estén o no integradas en la empresa, de los que ésta disponga para la ejecución de las obras.

3. Las empresas licitadoras presentarán información suficiente y detallada sobre los extremos contenidos en el apartado a) de la cláusula octava del pliego de condiciones técnicas relativos al plan de obra.

### **Bederatzigarrena. Proposamen ekonomikoa eta agiri teknikoak**

*Hirugarren kartazalak "Eskeintza ekonomikoa" izenburua izango du eta enkantatzaileak edo bere ordezkariak sinatutako proposamen bakar bat izango du berne, plegu honi erantsitako baldintza teknikoen pleguan dagoen ereduaren arabera egina. Eskeinutako prezioan konptzeptu guztiak sartuko dira: zergak, gastuak, edozein arlo fiskaletako tasak eta arielak, azken horren barne Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) esaterako, enpresa kontratistaren industri mozkina eta gastu orokorrak.*

### **Hamargarrena. Agiriak aurkezteko beste aspektu batzuk**

*1. Agiri originalak zein kopiak aurkeztu ahal izango ditu enkantatzaileak. Kopiak izatekotan Udaleko Idazkariak zein Lege-aholkulariak edo, bestela, Bizkaian diharduen edozein notario edo abokatuk konpultsatuta egon beharko dira.*

*2. Esleipena egin eta hilabete iragan ondoren enpresa enkantatzaileek aurkeztutako agiriak bota egingo dira, ordurako erretiratu ez badituzte.*

### **III**

### **KONTRATUAREN ESLEIPENA**

### **Hamaikagarrena. Proposamenak irekitzea**

*1. Proposamenak jendaurrean irekiko dira Ermua Hiriko Udaletxean, horiek aurkezteko epea amaitu eta hurrengo asteazkenean goizeko bederatzietan. Egun hori jaieguna balitz epea hurrengo ostegunera edo lanegunera luzatuko litzake.*

### **Novena. Proposición económica y documentación técnica**

El tercero de los sobres se subtitulará "Oferta económica" y contendrá una sola proposición firmada por la empresa licitadora o persona que la represente, redactada conforme al modelo que figura en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego, incluyéndose en el precio ofertado todos los conceptos, incluidos los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal como el impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), el beneficio industrial de la empresa contratista y los gastos generales.

### **Décima. Otros aspectos de la presentación de la documentación**

1. La parte licitadora podrá presentar la documentación exigida mediante original o mediante copia de la misma, debidamente compulsada bien por el Secretario o la Asesoría Jurídica de la Corporación o bien por notario/a o cualquier letrado/a en ejercicio de Bizkaia.

2. Transcurrido el plazo de un mes desde la adjudicación se procederá a la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

### **III**

### **ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO**

### **Undécima. Apertura de proposiciones**

1. La apertura de proposiciones tendrá lugar en el Ayuntamiento de la Villa de Ermua a las nueve horas del miércoles hábil siguiente al que finalice el plazo de presentación de proposiciones, en acto público. En caso de que coincidiera con festivo se entenderá prolongado este plazo al jueves o día hábil siguiente.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 5. ORRIA

2. *Proposamenen irekitze-ekitaldia beren-beregi eratuko den Kontratazio-mahaiak egiaztatuko du. Alkatea izango da mahaiburu -edo berori egon ezean Hirigintzako alkateordea- eta ondorengoak mahaikideak:*

. *Udal talde politiko bakoitzetik ordezkari bat.*

. *Udal arkitektoa.*

. *Hirigintza-kudeaketako aparejadorea.*

. *Udal kontuhartzailea.*

. *Udal idazkaria.*

*Mahaiaren Idazkaria Kontratazio Zerbitzuko Lege-aholkularia edo berak eskuordetutako funtzionarioa izango da.*

3. *Kontratazio-mahaiaren Idazkariak eta udal arkitektoak "Kontratazeko ahalmena" eta "Erreferentziak", hurrenez hurren, izenburua duten lehenengo eta bigarren kartazaleako edukia aztertuko dute eta enpresa enkantatzaileek aurkeztutako agiriak denbora eta moduaren arabera kalifikatuko.*

4. *Agiriaren bat aurkeztu ezean edo eskatutako moduan aurkezten ez badira, Kontratazio-mahaiak ez ditu behin-betiko onartuko. Hiru eguneko epea eman ahal izango da enpresa enkantatzaileak aurkeztutako agirietan agertu diren akats materialak edo egitezkoak zuzentzeko.*

5. *Kontratazio-mahaiak ekitaldi horretan bertan jakinaraziko du zein izan diren onartutako proposamenak eta, ondoren, "Eskeintza ekonomikoa" izenburua*

2. La apertura se verificará por la Mesa de Contratación constituida al efecto bajo la presidencia del/de la Alcalde/sa, y, si no asistiere, del/de la Tte. Alcalde Delegado/a de Urbanismo. Asimismo, formarán parte de la mesa como vocales las personas siguientes:

. Un/a representante de cada grupo político municipal

. El arquitecto municipal

. El aparejador de gestión urbanística.

. La Interventora municipal.

. El Secretario municipal.

Actuará como Secretaria de la Mesa la Asesora Jurídica del Departamento de Contratación o funcionario/a en quien delegue.

3. La Secretaria de la Mesa de Contratación y el arquitecto municipal examinarán con carácter previo el contenido de los sobres primero y segundo, que se titulan "Capacidad para contratar" y "Referencias", respectivamente, y calificarán previamente los documentos presentados por las empresas licitadoras en tiempo y forma.

4. La no presentación de alguno de los documentos exigidos o la presentación de los mismos en forma distinta a la requerida dará lugar a la no admisión definitiva por la Mesa de Contratación. Se podrá conceder un plazo de tres días naturales para que la empresa licitadora subsane los defectos materiales o de hecho observados en la documentación presentada.

5. La Mesa de Contratación proclamará en el mismo acto las proposiciones que hayan sido admitidas, procediéndose seguidamente a la apertura

*duten kartazaletako proposamen ekonomikoak ireki eta irakurriko ditu.*

*6. Ez dira onartuko ondorengo proposamenak:*

*a) Eskeintza kontutan hartzeko Ermuko Udaleri garrantzitsua iruditzen zaion informazioa argi eta garbi ezagutzea galerazten dioten kontraesanak, ez aipatzeak, akatsak edo ezabaketak dituztenak.*

*b) Aztertu eta onartutako agiriekin bat ez datozenak.*

*c) Enkanteko gehienezko abiatze-prezioa gainditzen dutenak.*

*d) Esleipeneko azken zenbatekoan begibistako akatsak dituztenak.*

*e) Proposamenak egiteko ezarrita dagoen eredia nabarmenki aldatzen dutenak.*

*7. Proposamen ekonomikoak irakurri eta gero, Kontratazio-mahaiak ondorengo agiriak helaraziko dizkio kontratazio-organo eskudunari: proposamenak, akta eta aurkeztutako gainerako agiri teknikoak, esleipen-proposamenarekin eta egoki irizten dituen oharrekin batera.*

*Proposamena egin baino lehen Kontratazio-mahaiak esleipena egiteko behar dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu.*

### **Hamabigarrena. Kontratuaren esleipena**

*1. Ermua Hiriko Udalak kontratua proposamenik onurarrienari esleitzeko ahalmena izango du. Horretarako, plegu honi erantsita dagoen baldintza teknikoan pleguan adierazitako irizpideak eta horiei*

de las proposiciones económicas contenidas en el tercer sobre que se subtitula "Oferta económica", y a la lectura de las mismas.

6. No se aceptarán aquellas proposiciones que:

a) Tengan contradicciones, omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que el Ayuntamiento de la Villa de Ermua estime fundamental para considerar la oferta.

b) Aquellas que carezcan de concordancia con la documentación examinada y admitida.

c) Excedan del tipo máximo de licitación.

d) Comporten error manifiesto en el importe del remate.

e) Las que varíen sustancialmente el modelo de proposición establecido.

7. Efectuada la lectura de las proposiciones económicas, la Mesa de Contratación elevará al órgano de contratación competente dichas proposiciones, el acta, el resto de la documentación técnica aportada, junto con la propuesta de adjudicación y las observaciones que estime pertinentes.

La Mesa de Contratación podrá solicitar, antes de formular su propuesta, cuantos informes técnicos considere precisos en orden a la adjudicación.

### **Duodécima. Adjudicación del contrato**

1. El Ayuntamiento de la Villa de Ermua tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la proposición más ventajosa, mediante la aplicación de los criterios y la ponderación que a éstos se



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8  
Contratación de obra. O-C/A  
Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 6. ORRIA

*esleitutako ponderazioa aplikatuko da, proposamenaren prezioa nahitaez kontutan izan beharrik gabe. Udalak badu lehiaketa hutsik deklaraterik ere, baina hala bada erabaki horren zergatia aipaturiko esleipen-irizpideetan oinarrituz arrazoitu beharko du.*

*Lehiaketa hutsik deklaritzen bada lehiakideek ez dute erreklamaziorik egiterik izango.*

2. *Kontratua kontratazio-organoak eginiko esleipenaren bitartez hobetuko da.*

3. *Kontratazio-organoak, txosten teknikoak aztertu ondoren, proposamenak irekitzen direnetik aurrera hiru hilabete izango ditu gehiezez ere kontratua esleitzeko, espedientean bestelakorik bidezkotzen duen arrazoirik jasotzen ez bada behintzat.*

4. *Esleipen-erabakia aipaturiko epean hartzen ez baldin bada, onartutako enpresek beren proposamenak erretiratzeko eta eman duten bermea berreskuratu edo kitatzeko eskubidea izango dute.*

5. *Esleipena erabaki eta gero esleipendunari jakinarazpen fede-emailea helaraziko zaio, behin-betiko fidantzaren zenbatekoa, hori emateko epea eta kontratua formalizatzeko epea jakinaraziz.*

*Halaber, gainerako enkantatzaileei esleipenaren erabakia jakinaraziko zaie, Administrazio Publikoen Erregimen Juridikoari eta Jardunbide Administratibo Arruntari buruzko Legearen arabera.*

6. *Organo eskudunak onartu eta gero, enkantearen iragarkia argitaratu den*

atribuye en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el concurso, motivando en todo caso su resolución con referencia a dichos criterios de adjudicación.

La declaración del concurso como desierto no comportará para las partes concursantes derecho a ningún tipo de reclamación, por dicha causa.

2. El contrato se perfeccionará mediante la adjudicación realizada por el órgano de contratación.

3. El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de tres meses siguientes, a contar desde la apertura de las proposiciones, salvo causa justificada en el expediente.

4. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo, las empresas admitidas a concurso tendrán derecho a retirar su proposición y a que se les devuelva o cancele la garantía que hubiesen prestado.

5. Acordada la adjudicación se procederá a hacer la correspondiente notificación fehaciente a la parte adjudicataria, señalándose la cuantía y el plazo para constituir la fianza definitiva y, en su caso, para la formalización del respectivo contrato.

Igualmente se notificará al resto de las partes licitadoras el acuerdo de adjudicación en los términos previstos en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

6. La adjudicación del contrato se publicará en el mismo Boletín Oficial en que

*Aldizkari Ofizial berean argitaratuko da kontratuaren esleipena ere.*

### **Hamairugarrena. Esleipena egiteko irizpideak**

*Kontratua esleitzeko, plegu honi erantsitako baldintza teknikoen pleguan horretarako jasotzen diren irizpide objektiboak hartuko dira oinarritzat.*

## **IV KONTRATUA FORMALIZATZEA**

### **Hamalugarrena. Kontratua formalizatu aurreko eginbeharrak**

*Esleipendunak esleipenaren jakinarazpena hartu ondoren, esleipen-erabakian adierazitako epean ondorengo agiriak aurkeztu beharko ditu:*

*A) Udaleko Diruzaintzan kontratuaren esleipen-zenbatekoaren 100eko 4a Ermua Hiriko Udalari behin-betiko berme gisa eman izana benetakotzen duen agiria.*

*Bermea eskudirutan, balore publiko zein pribatutan eman daiteke. Baloreak izanez gero Estatuak, autonomi erkidegoren batek edo Espainian jarduteko baimena duen edozein bankuk, aurrezki kutxak, kreditu-kooperatibak nahiz elkarrekiko bermedun sozietatek abalatuta egon beharko dira.*

*Bermea Espainian jarduteko baimena duen edozein bankuk, aurrezki kutxak, kreditu-kooperatibak zein elkarrekiko bermedun sozietatek emandako abalaren bitartez ere eman ahal izango da.*

lo hubiera sido el anuncio de licitación, una vez que sea aprobada por el órgano competente.

### **Decimotercera. Criterios para la adjudicación**

Los criterios objetivos que servirán de base para la adjudicación del contrato serán los que se hacen constar a este efecto en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego.

## **IV FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO**

### **Decimocuarta. Obligaciones previas a la formalización del contrato**

Acusado recibo de la notificación de adjudicación, la parte adjudicataria, dentro del plazo señalado en el acuerdo de adjudicación deberá aportar los siguientes documentos:

A) Documento que acredite haber constituido en la Tesorería de la Corporación, a disposición del Ayuntamiento de la Villa de Ermua, garantía definitiva por importe del 4 por 100 del importe de adjudicación del contrato.

La garantía podrá ser constituida en metálico, en valores públicos o en valores privados avalados por el estado, por una Comunidad Autónoma, o, por banco, caja de ahorros, cooperativa de crédito o sociedad de garantía recíproca debidamente autorizados para operar en España.

También podrá ser constituida la garantía mediante aval prestado por banco, caja de ahorros, cooperativa de crédito, establecimiento financiero de crédito o sociedad de garantía recíproca debidamente autorizados para operar en España.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8  
Contratación de obra. O-C/A  
Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 7. ORRIA

*Bermea kauzio-aseguru baten bidez ere eratu ahal izango da, kontratua kauzioaren alorrean jarduteko baimena duen aseguru-entitate batekin egina badago.*

*Eskudirua, tituluak, ziurtagiriak, abala edo kauzio-asegurua kontratuaren poliza Ermua Hiriko Udalaren Diruzaintzan gordailatuko dira.*

*Nolanahi ere, abalaren dokumentuan espreski adieraziko da abalistak eraikuntza-lana egiteko aldeek sinatu duten kontratutik eratorritako betebeharrak guztiez erantzun beharko duela eta kontratua betetzearen ondorioz Ermua Hiriko Udalari sortzen zaizkion gastu guztiak ordaindu beharko dituela.*

*B) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren matrikulako alta eta azkenengo ordainagiriaren kopia.*

*C) Aldizkari Ofizialetan eta, gehienez ere, bi egunkaritan argitaratutako iragarkien zenbatekoa ordaindu izanaren egiaztagiria, kontratua formalizatu eta gero horregatik sortutako gastuak ere ordaintzeko kaltetan gabe.*

*D) Zergen eta Gizarte Segurantzaren betebeharrak dagokienean egunean dagoela benetakotu beharko du. Berori dagokion Ogasunak (Estatuko Ogasuna edo Foru Ogasunak, Sozietateen gaineko Zergan jasotzen diren operazioen guztirako bolumenaren arabera) eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrek luzatutako ziurtagiri administratiboaren bitartez egiaztatuko da. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari dagokionean, ordea, alta aurkeztuko da eta, behar izanez gero, azkenengo ordainagiria.*

Asimismo, la garantía definitiva podrá constituirse por contrato de seguro de caución celebrado con entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo de caución.

El metálico, los títulos, los certificados, el aval o la póliza del contrato de seguro de caución se depositarán en la Tesorería del Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

En cualquier caso, en el documento de aval que se emita se hará constar de manera expresa, que servirá para responder de las obligaciones que se deduzcan del contrato que se suscriba para la ejecución de la obra, así como de cuantos gastos se ocasionen al Ayuntamiento de la Villa de Ermua como consecuencia de la ejecución del contrato.

B) Alta en la matrícula del Impuesto sobre Actividades Económicas y copia del último recibo que corresponda.

C) Acreditar haber satisfecho el importe de los anuncios en Boletines Oficiales y en, como máximo, dos medios de la prensa diaria, sin perjuicio de la obligación de abonar también los que por este concepto se generen con posterioridad a la formalización del contrato.

D) Acreditar, mediante la o las certificaciones administrativas expedidas a tal efecto, por las Haciendas que correspondan (Hacienda Estatal y Haciendas Forales, según el volumen total de operaciones que figure en el Impuesto sobre Sociedades) y por la Tesorería General de la Seguridad Social, encontrarse al corriente en relación con el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social; si bien en cuanto al Impuesto sobre Actividades Económicas habrá de presentarse el alta y, en su caso, el último recibo que corresponda.

## **Hamabosgarrena. Kontratua formalizatzea**

1. *Kontratuaren formalizazio-agiria esleipenaren jakinarazpena hartu eta biharamunetik aurrera hogeita hamar egun bete baino lehen egiletsiko da, eta dokumentu administratiboa izango da.*

2. *Enpresa kontratistari egotz dakizkioken arrazoiak direla-eta kontratua epe horretan ezin formalizatuko balitz Ermua Hiriko Udalak, indarreango legerian ezarritako eskakizunak betez, berori deusezteko aukera izango luke enpresa enkantatzailearekin derrigorrezko entzute-izapideak egin ondoren.*

*Hala gertatzen bada, sortutako kalte-galerak ordaindu egin beharko dira.*

## **Hamaseigarrena. Aseguruak**

1. *Plegu honetako lanak babesteko xedez Ermua Hiriko Udalak ondoren aipatuko diren aseguru-polizak kontratatuko ditu, aseguraturakoak Ermua Hiriko Udala, enpresa kontratista, azpikontratatista, proiektuaren egilea eta eraikuntza-lanaren Zuzendaritza izanik, eraikuntza-lanean horiek guztiak baitira partaide.*

2. *Orokorrean polizek aseguru mota bakoitzarentzat merkatuan lor daitezkeen babesik osatuenak izango dituzte, beti ere dagoen arriskuak eta kobratuko den primak komenigarria dela erakusten badute.*

3. *Nolanahi ere, bat aipatzeagatik besterik ez bada ere, eraikuntzako arrisku orotarako poliza bat kontratatuko da eraikuntza-lanaren guztirako balioa babesteko. Poliza horren barne ondorengoek sorturiko kalteak bermatuko*

## **Decimoquinta. Formalización del contrato**

1. El documento de formalización del contrato se otorgará dentro del plazo de treinta días naturales a contar desde el siguiente al de recepción de la notificación de la adjudicación y revestirá el carácter de documento administrativo.

2. Cuando por causas imputables a la empresa contratista no pudiera formalizarse el contrato dentro del plazo indicado, el Ayuntamiento de la Villa de Ermua podrá acordar la resolución del mismo, previo el preceptivo trámite de audiencia de la empresa adjudicataria, cumpliendo los requisitos establecidos por la legislación vigente.

En tal supuesto procederá la indemnización de los daños y perjuicios ocasionados.

## **Decimosexta. Suscripción de seguros**

1. El Ayuntamiento de la Villa de Ermua contratará las pólizas de seguro que más adelante se mencionan, para los trabajos objeto de este pliego, en las que se incluirá como asegurados al Ayuntamiento de la Villa de Ermua, a las empresas contratistas, subcontratistas, a la empresa autora del proyecto, y a la Dirección de la obra, como partes intervinientes en la obra.

2. Con carácter general las pólizas incluirán las coberturas más completas que se puedan obtener del mercado asegurador para cada tipo de seguro, siempre que el riesgo existente y la prima a cobrar así lo aconsejen.

3. En cualquier caso, a título meramente enunciativo, se contratará una póliza de todo riesgo de construcción por el valor total de la obra, incluyendo las siguientes garantías:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 8. ORRIA

dira:

- Sutea, tximista eta eztanda.
- Ekintza bandalikoak eta asmo txarrekoak.
- Lapurreta.
- Naturak eragindako kalteak.
- Greba, mutina eta terrorismoa.
- Berme gehigarriak: hondakinak kentzearen edo erraustearen ondorioz sortutako gastuak.
- Lehen dauden ondasunei eginiko kalteak, gutxieneko muga ehun eta hogeita mila berrehun eta bost euro izanik.
- Erantzunkizun zibil orokorra, patronala eta lanak bukatu ondorengo, biktima bakoitzeko gutxieneko muga hiruehun mila bostehun eta hamar euro eta azpimuga ehun eta hogeita mila berrehun eta bost euro izanik.
- Makineriak eta lanetarako ekipoa izan ditzaketen kalteak ez dira barne hartuko.
- Incendio, rayo, explosión.
- Actos vandálicos malintencionados.
- Robo.
- Riesgos de la naturaleza.
- Huelga, motín y terrorismo.
- Garantías adicionales: gastos de desescombros y demolición.
- Daños a bienes preexistentes con límite no inferior a ciento veinte mil doscientos cinco euros.
- Responsabilidad civil general, patronal y postrabajos con límite no inferior a trescientos mil quinientos diez euros y sublímite de ciento veinte mil doscientos cinco euros por víctima.
- No se incluirán los daños que sufra la maquinaria y equipos de obra.

Bestalde, egoki iritziz gero, lana entregatuta eta onartuta dagoenean, Ermua Hiriko Udalak kontratu honi erantsitako elementu eta instalazioak babesteko hamar urtetarako bermea izango duen poliza bat sinatuko du, berori lanaren balioaren arabera izanik. Aipaturiko aseguru-poliza plegu honi erantsita dagoen baldintza teknikoaren pleguan jasotako diren baldintzak betez sinatuko da.

Aseguru-poliza horren barne erantzunkizun zibileko berme osagarria ere izango da hamar urte horietarako.

4. Lanen zenbatekoa eta horiek duten arriskua kontutan izanik, esleipendunak ere poliza horien ordainketan lagundu beharko du, ordaindu beharreko zenbatekoa plegu honi erantsita dagoen baldintza teknikoaren pleguan ezarritakoa izanik.

De otra parte, si se estima oportuno, el Ayuntamiento de la Villa de Ermua, una vez entregada y recepcionada la obra suscribirá una póliza de garantía decenal para los elementos e instalaciones anexas objeto del contrato, por su correspondiente valor de obra, en las condiciones que se hagan constar en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego.

Dentro de dicha póliza se incluirá la garantía complementaria de responsabilidad civil por el citado período de diez años de duración de la póliza.

4. La parte adjudicataria contribuirá al pago de estas pólizas, atendiendo al importe de los trabajos y al grado de riesgo que representan, por el importe que se hace constar en el pliego de condiciones técnicas anexo a este pliego.

*Apaturiko kopurua kontratua sinatu aurretik ordaindu beharko da, Ermua Hiriko Udalak berori ordaintzeko eskaria egiten duenean.*

*Esleipendunari ere kontratatutako polizen kopia bat emango zaio.*

*5. Hirugarrengok erreklamatuta edo lanari berari ezbeharren bat gertatuko balitzaio, esleipendunak hala Ermua Hiriko Udalarari nola konpainia aseguratzaileari lehenbailehen eta idatziz jakinarazi beharko lieke polizan ezarritako epea eta moduaren arabera. Betebehar hori bete ezean esleipenduna bera izango da kalte-galera ororen erantzule.*

*6. Kontratutako lanetan ezbeharren bat gertatuz gero, esleipendunak horiek konpontzeari ekin beharko dio Ermua Hiriko Udalak eskatu bezain pronto, ukitutako zatia ez konpondu edo egokitzeagatik ezbeharra larriagotzea ekidituz. Konponketa egiteko epea ahalik eta laburrena izango da, eta Ermua Hiriko Udalak exijitutako azkartasun eta dilijentziak betetzeko behar diren baliabide guztiak jarriko ditu esleipendunak, beti ere aseguru-konpainiak baimena ematen badu.*

*7. Polizetan ezarritako frankiziak esleipendunaren kontura izango dira oso-osorik eta, behar izanez gero, kobratzeko dituen zertifikazioen zebatekotik kenduko zaizkio. Frankizia horiek ez dute inola ere Ermua hiriko Udalarengan eraginik izango.*

*8. Esandako guztiaz aparte esleipendunak ondorengo aseguru-kontratuak bere kontura sinatu eta izan beharko ditu lanak gauzatu eta berme-epea*

El pago de la citada cantidad se realizará antes de la firma del contrato, a requerimiento del Ayuntamiento de la Villa de Ermua realizado a este efecto.

Se entregará a la parte adjudicataria una copia de las pólizas contratadas.

5. En caso de siniestro, bien sea de la propia obra o por reclamaciones de terceros, la parte adjudicataria deberá comunicarlo a la mayor brevedad y por escrito, tanto al Ayuntamiento de la Villa de Ermua como a la compañía aseguradora, en el plazo y forma establecidos en la póliza. En caso de incumplimiento de esta obligación la parte adjudicataria será responsable de todos los daños y perjuicios causados.

6. En todo siniestro de daños a los trabajos contratados la parte adjudicataria queda obligada a comenzar la reparación de los mismos tan pronto como se lo indique el Ayuntamiento de la Villa de Ermua evitando, en cualquier caso, que los efectos del siniestro puedan incrementarse a causa de la falta de reparación o acondicionamiento de la parte afectada. El plazo de la reparación será el mínimo posible, debiendo aportar la parte adjudicataria cuantos medios sean precisos para llevarla a cabo con la prontitud y diligencias exigidas por el Ayuntamiento de la Villa de Ermua y siempre que la compañía de seguros no lo desautorice.

7. Las franquicias establecidas en las pólizas serán íntegramente a cargo de la parte adjudicataria y se deducirán, en su caso, del importe de las certificaciones pendientes, no pudiendo aquélla, en ningún caso, repercutirlas al Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

8. Con independencia de todo lo anterior, la parte adjudicataria deberá suscribir y mantener a su costa, tanto durante la ejecución de los trabajos, como





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 9. ORRIA

*bukatu bitartean:*

a) *Langileriaren lan-istripuetarako eta gizarte-aseguruetarako aseguruia, indarreango legerian ezarritakoarekin bat etorriz.*

b) *Derrigorrezko aseguruia, hala esleipendunaren ibilgailuentzat nola lanetarako erabiltzen direnentzat, erantzunkizun zibilaren bermea mugagabea izango delarik.*

c) *Bizitza nahiz istripuetarako poliza, eta indarreango hitzarmenen indarrez edo kontratuaren legezko betebeharren ondorioz esleipendunari exijitu dakioken beste edozein aseguru.*

9. *Esleipendunaren erantzunkizuna ezin izango da enpresa aseguratzaileen baldintzetara edo jarduerara mugatu, leundu edo subrogatu.*

10. *Aipaturiko aseguruok kontratatzeak ez du mugatuko kontratuko beste xedapenen indarrez esleipendunak bere gain hartu edo bete beharrekoa.*

11. *Eraikuntza-lana egiteko epeak betetzen ez edo kontratuaren hasierako aurrekontua aldatuko balitz esleipendunak ordaindu beharko luke aldaketa horien ondoriozko gainprima.*

**V**  
**KONTRATUA BETETZEA**

**Hamazazpigarrena. Eraikuntza-lanaren zuinketa egiaztatzea**

1. *Kontratuak zuinketaren akta eta eraikuntza-lanaren plangintza barne hartzen ditu, eta horiek ere exijigarriak izango dira kontratua betetzeko.*

durante el plazo de garantía de los mismos, los siguientes contratos de seguros:

a) Seguro de accidentes de trabajo y de Seguros Sociales del personal, con arreglo a la normativa vigente.

b) Seguro obligatorio, tanto de vehículos propios, como de los utilizados por la parte adjudicataria en los trabajos, garantizando ilimitadamente su responsabilidad civil.

c) Póliza vida o accidentes, así como cualquier otro seguro que le sea exigido a la parte adjudicataria en virtud de Convenios en vigor, u obligaciones legales contractuales.

9. La responsabilidad de la parte adjudicataria no podrá reducirse, atemperarse o subrogarse al condicionado o actuación de las empresas aseguradoras.

10. La contratación de los seguros mencionados no limitará las obligaciones y la responsabilidad asumidas por la parte adjudicataria en virtud del resto de las estipulaciones contractuales.

11. En caso de retraso sobre el plazo de ejecución previsto en el contrato o de modificación del presupuesto del contrato, la parte adjudicataria se hará cargo de la sobreprima que corresponda por dichas modificaciones.

**V**  
**EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

**Decimoséptima. Comprobación del replanteo de la obra**

1. El acta de comprobación del replanteo y el planing de obra serán parte integrante del contrato a los efectos de su exigibilidad.

2. *Eraikuntza-lanen zuinketa behin-behineko esleipenaren berri eman eta hamabost egun bete baino lehen egingo da esleipendunak eskatuta. Berorri ekiteko egun-orduak, beti ere 9etatik 13etara bitartean, adierazi beharko dira eta eraikuntza-lanak egiten hasi baino lehen amaitu. Zuinketa egin ondoren akta bat egingo da, esleipendunak eta eraikuntza-lanaren Zuzendaritzak sinatuko dutena, eta horren kopia Udalari bidaliko zaio dagokion espediente administratiboan jasotzeko.*

3. *Zuinketa-aktan beren berez jasoko da kontratuaren lanak hasi daitezkeen ala horretarako oztoporik dagoen.*

*Zuinketa egiaztatzeko aktan arrazoizko zalantzak jasotzen badira, ezin izango zaio eraikuntza-lanari ekin.*

*Ermua Hiriko Udalak lanik hasi gabe sei hilabete baino gehiago ematen badu, kontratua bertan behera utziko da.*

4. *Esleipendunak eraikuntza-lanen zuinketa lehenago aipaturiko epean egiteko eskatzen ez badu, berori ez beharrezkotzat joko da, proiektu teknikoan jasota dagoena nahikoa delako. Kasu horretan, egindako lanak proiektu tekniko horretatik aldentuz gero, esleipendunak ezin izango du lan horietan egindako zuzenketak ordaintzeko eskatu.*

*Nolanahi ere, lehen aipaturiko epean eraikuntza-lanen Zuzendaritzak zuinketa egiteko eskatu ahal izango du, edo bestela, Udalak egin dezake ofizioz.*

5. *Esleipendunak idatziz jakinaraziko dio Alkateari eraikuntza-lanen hasiera*

2. El replanteo de las obras habrá de efectuarse, a requerimiento de la parte adjudicataria, dentro de los quince días naturales siguientes al de la fecha de notificación de la adjudicación definitiva, debiendo señalar el día y la hora, entre las 9 y 13 horas, que habrá de iniciarse y proseguirse con antelación suficiente para concluirse antes de la fecha señalada para la iniciación de las obras. Del resultado del replanteo se levantará un acta firmada por la parte adjudicataria y por la Dirección de las obras, un ejemplar del cual se remitirá al Ayuntamiento para constancia en el expediente administrativo correspondiente.

3. Expresamente se hará constar en el acta de replanteo si las obras objeto del contrato pueden iniciarse o, por el contrario, si existe algún obstáculo para ello.

Quando se hagan constar en el acta de comprobación del replanteo reservas que sean fundadas se suspenderá la iniciación de la obra.

La suspensión de la iniciación de las obras por plazo superior a seis meses por parte del Ayuntamiento de la Villa de Ermua es causa de resolución del contrato.

4. Si la parte adjudicataria no requiere el replanteo de las obras en el plazo antes señalado se entenderá que el mismo no es necesario por ser suficiente las determinaciones del proyecto técnico, en cuyo caso no podrá la parte adjudicataria exigir pago alguno de las rectificaciones que hubiere de introducir en obras ya ejecutadas en cuanto se apartaren de dicho proyecto técnico.

En cualquier caso, dicho replanteo podrá ser exigido por la Dirección de las obras o practicarse de oficio por el Ayuntamiento, en el plazo antes señalado.

5. El momento de iniciación de las obras habrá de ser notificado por escrito de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 10. ORRIA

eguna.

**Hamazortzigarrena. Segurtasun eta Higiene plangintza**

1. *Segurtasun- eta Higiene-plangintza onartu baino lehen ezin izango zaio eraikuntza-lanari ekin. Abenduaren 24ko 1627/1997 Erret Dekretuak ezarritakoaren arabera, aipaturiko plangintza teknikari gaitu batek sinatu beharko du.*

2. *Eraikuntza-lana egin bitartean Udalak Segurtasun eta Osasun gaietarako Koordinatzaile bat izendatuko du, berorren eginkuzuna gai horietan indarrean dagoen legeriak ezarritakoa izanik. Teknikari horren ordainsaria enpresa esleipendunak ordainduko du, Bizkaiko Aparejadore eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialak ezartzen dituen Segurtasun eta Osasun tarifekin bat etorriz.*

**Hemeretzigarrena. Isuriak**

*Errausketa eta hondakin garbiketaren ondoriozko isuriak indarreango ingurumen-legerian ezarritakoaren arabera egin beharko dira.*

**Hogeigarrena. Esleipendunari ordaintzea**

1. *Egindako eraikuntza-lanen zenbatekoa zertifikazioen bidez benetakotuko da. Aipaturiko zertifikazioak ondoren adierazten den legez egingo dira:*

a) *Hilabetearen lehenengo bost egunetan enpresa kontratistak aurreko hilabetean gauzatutako lanen zerrenda baloratua aurkeztuko dio lanen Zuzendaritzari. Eraikuntza-lanaren Aginduen Liburuan jaso beharko da Zuzendaritari zein egunetan eman zaion aipaturiko zerrenda, eta berorrek ere liburu horretan adieraziko du zerrenda hartu izana.*

la parte adjudicataria al/a la Alcalde/sa.

**Decimoctava. Plan de Seguridad e Higiene**

1. No podrá iniciarse la obra sin la previa aprobación del Plan de Seguridad e Higiene, firmado por un/a Técnico/a competente a tenor de lo dispuesto en el Real Decreto 1627/1997, de 24 de diciembre.

2. Correrá a cuenta de la empresa adjudicataria el abono de los honorarios del/de la Técnico/a nombrado/a por el Ayuntamiento como Coordinador en materia de Seguridad y Salud durante la ejecución de la obra, con las funciones establecidas al efecto en la legislación vigente, según las tarifas de Seguridad y Salud del Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Bizkaia.

**Decimonovena. Vertidos**

Los vertidos que hayan de efectuarse con motivo de labores de demolición y desescombro han de sujetarse a lo establecido al efecto por la legislación medioambiental vigente.

**Vigésima. Abonos a la parte adjudicataria**

1. El importe de las obras ejecutadas se acreditará por medio de certificaciones que se confeccionarán de la siguiente manera:

a) En los cinco primeros días naturales de cada mes la empresa contratista deberá presentar a la Dirección de la obra una relación valorada de la obra ejecutada durante el mes anterior. En el Libro de Órdenes de la obra se deberá dejar constancia de la fecha de entrega de esta relación a la Dirección de la obra, quien expresará su recibí en el citado Libro.

b) Lanen Zuzendaritzak, aipaturiko zerrenda enpresa kontratistarengandik hartu eta hamar lanegun bete baino lehen, dagokion zertifikazioa egin eta Ermua Hiriko Udaleko Erregistroan entregatuko du.

Enpresa kontratistak bere zerrenda baloratuan jasotakoa eta Zuzendaritzak lanaren zertifikazioan jasotakoa bat ez badatoz, lanaren Zuzendaritzak txosten osagarri bat erantsi beharko dio zertifikazioari, sortutako ezadostasunak argitu eta bidezkotuz. Horrelakorik gertatzen bada lanaren Zuzendaritzak hamabost egun izango ditu zertifikazioa eta aipaturiko txostena prestatzeko.

c) Zerrenda baloratuan jaso diren zenbatekoak eta kontzeptuak lanaren zertifikazioan jasotakoekin bat ez badatoz, aldearen zenbatekoa, aurreko atalean aurrikusi bezala adierazi ondoren, Ermua Hiriko Udalak finkatuko du azkenengo zertifikazioan edo lanaren azken kitapenean, lanaren Zuzendaritzak proposatutakoarekin bat etorritz.

2. Zertifikazioa Udaleko organo eskudunaren onespenera jarriko da. Horretarako hogeitun eguneko epea egongo da zertifikazioa Ermua Hiriko Udaleko Erregistroan sartu denetik aurrera.

3. Zertifikazioan ordaintzeko mugaeguna edo epea adierazi beharko da, udal organo eskudunak onetsi duenetik hirurogei eguneko izango dena. Epe hori kontatzeko erreferentzia-egun bakarra horixe izango da, alegia, udal organo eskudunak zertifikazioa onetsi duen eguna.

4. Luzatutako zertifikazioen ondoriozko ordainketak kontu onerako ordainketatzat

b) En los diez días naturales siguientes al que la empresa contratista haga entrega de la anterior relación a la Dirección de la obra, ésta extenderá la respectiva certificación de obra que, una vez confeccionada, se depositará en el Registro del Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

En caso de existir discrepancias entre lo consignado por la empresa contratista en su relación valorada y lo consignado por la Dirección de la obra en la certificación de la obra, la Dirección de la obra deberá adjuntar a aquélla un informe complementario que aclare las divergencias producidas y su justificación. A tal efecto, la Dirección de la obra dispondrá de quince días naturales para confeccionar la certificación y el antecitado informe.

c) El importe de la diferencia, en caso de existir desacuerdo en las cantidades y conceptos a que se refieran la relación valorada y la certificación de obra, puesta de manifiesto en la forma prevista en el apartado anterior, será resuelto con carácter dirimente por el Ayuntamiento de la Villa de Ermua, a propuesta de la Dirección de la obra, en la certificación final o de liquidación de la obra.

2. La certificación se someterá a la aprobación del órgano municipal competente en el plazo máximo de veinte días naturales contados de fecha a fecha, a partir de la fecha de entrada consignada en el Registro del Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

3. La certificación deberá señalar la fecha del vencimiento o plazo de pago que será a los sesenta días naturales siguientes al de ser aprobada por el órgano municipal competente, única fecha que, a este efecto, servirá de referencia.

4. Los abonos resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 11. ORRIA

*hartuko dira, azken neurketan sor daitezkeen zuzenketa eta aldaketei lotuta egonik. Dena den, horrek ez du ekarriko inola ere aipatutako ordainketei dagozkien lanak onetsi eta onartu beharra.*

*5. Egindako prestaketa-lanak direla-eta, zenbatekoaren gaineko kontura ordainketak aurrez jasotzeko eskubidea izango du esleipendunak, aldez aurretik eskaera egin badu. Prestaketa horiek lanari atxikitako instalazioak, eta materialen edo makineria astunen pilaketa lirateke. Ermua Hiriko Udalak ordainketa horiek bermearen bitartez ziurtatzea eskatu ahal izango du.*

**Hogeita batgarrena. Esleipendunaren betebeharrak**

*1. Esleipendunak izango dituen betebeharrak honako hauek dira:*

*a) Behin-behineko fidantza ematea, findantza hori kontratuaren esleipen-zenbatekoaren ehuneko laua izanik.*

*b) Kontratua formalizatzea.*

*c) Eraikuntza-lanekin hastea, erritmo onean egitea eta eskeinitako epeen barne lanok burutzea edo, luzamendurik ematekotan, luzamendu-epearen barne behintzat.*

*d) Eraikuntza-lanak enpresa esleipendunak berak egin eta burutzea, proiektuari eta Zuzendaritzaren aginduei hertsiki lotuz. Enpresa esleipendunak ezin izango du kontratu osoa edo zati bat besteren baten gain utzi, Udalak espreski baimentzen ez badu.*

*e) Sor daitezkeen ezintasunak eta inkonpatibilitateak hamabost egunen buruan jakinaraztea.*

de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final, sin suponer, en forma alguna, aprobación y recepción de las obras que comprenden.

5. La parte adjudicataria tendrá también derecho a percibir, previa petición escrita, abonos a cuenta sobre su importe por las operaciones preparatorias realizadas como instalaciones y acopio de materiales o equipos de maquinaria pesada adscritos a la obra, pudiendo el Ayuntamiento de la Villa de Ermua exigir que se aseguren los referidos pagos mediante la prestación de garantía, en su caso.

**Vigesimoprimera. Obligaciones de la parte adjudicataria**

1. Son especiales obligaciones de la parte adjudicataria las siguientes:

a) Constituir la fianza definitiva ascendiendo su cuantía al cuatro por ciento del importe de adjudicación del contrato.

b) Formalizar el contrato.

c) Iniciar las obras, mantenerlas a buen ritmo y realizarlas dentro de los plazos ofrecidos y, en su caso, en los de prórroga que pudieran haberse concedido.

d) Ejecutar las obras y llevarlas a cabo personalmente y con estricta sujeción al proyecto y a las órdenes de la Dirección, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin la autorización expresa del Ayuntamiento.

e) Notificar en el plazo de quince días naturales las incapacidades e incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

2. *Errauste-lanen eta/edo hondakinak kentzearen ondorioz egin beharreko isurketak indarreango ingurumen-legeriak horretarako ezarritakoa errespetatuz gauzatu beharko dira.*

3. *Kontratu honetako lanak egiteko hartu duen langileriarik dagokionean, esleipendunak Lan- eta Gizarte-legerian indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu, baita eraikuntza-lanak egin bitartean indarrean sartu direnak ere.*

4. *Esleipendunak lanen Zuzendariaren esku edukiko du beti "Aginduen Liburua" delakoa. Zuzendaritzak bertan jaso beharko ditu lanak egin bitartean izan diren bisitak, gertakariak eta aginduak. Esleipendunak berak edo haren eskuordeak sinatuko du agindu horiek berri izanaren agiria.*

*Onarpen ekitaldian "Aginduen Liburua" behar bezala beteta aurkezteko eskatuko da, eta onarpena egin ondoren Ermua Hiriko Udala izango da liburuaren jabe.*

5. *Esleipendunaren kontura izango dira lanen zuinketa, zuzendaritza, ikuskaketa eta likidazioa egiteagatik hautazko lanei dagozkien tasak. Haren kontura izango dira baita ere indarrengo xedapenen arabera aplikatu behar diren bestelako tasak, xedapen horietan adierazitako era, epea eta kopurua errespetatu behako dituelarik.*

*Lanen Zuzendariak materialen eta lan-unitateen egiaztapena eta entseia egiteko agindu badu, horien ondoriozko gastuak ere esleipendunaren kontura izango dira, kontratuak duen aurrekontuaren 100eko 1era arte gehienez ere. Esleipen-*

2. Los vertidos que hayan de realizarse con motivo de las labores de demolición y/o desescombro han de ejecutarse de conformidad con lo establecido al efecto por la legislación medioambiental vigente.

3. La parte adjudicataria quedará obligada con respecto al personal que emplee en las obras objeto de este contrato al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia de Legislación Laboral y Social, así como de las que entren en vigor durante la ejecución del mismo.

4. La parte adjudicataria está obligada a conservar y a tener a disposición, en todo momento, en la obra el "Libro de Órdenes" que estará a disposición de la Dirección de las obras, quien deberá consignar en él las visitas, incidencias y órdenes que se produzcan durante el desarrollo de la obra. La parte adjudicataria estará obligada por sí o por medio de su delegado/a a firmar el oportuno acuse de recibo de tales instrucciones.

En el acto de recepción se exigirá la presentación del "Libro de Órdenes" debidamente cumplimentado, el cual pasará a poder del Ayuntamiento de la Villa de Ermua una vez efectuada la recepción.

5. Son de cuenta de la parte adjudicataria las tasas por prestación de los trabajos facultativos de replanteo, dirección, inspección y liquidación de las obras y cualesquiera otras que resulten de aplicación, según las disposiciones vigentes, en la forma, plazo y cuantía que éstas señalen.

Asimismo, correrán de cuenta de la parte adjudicataria los posibles gastos por verificación y ensayo de materiales y unidades de obra ordenados por la Dirección de las obras hasta un importe máximo del 1 por 100 del presupuesto del contrato, sin



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8  
Contratación de obra. O-C/A  
Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 12. ORRIA

*koefizienteak ez du portzentaia horretan eraginik izango, aipaturiko entseieuk ez baitute zerikusirik esleipendunak barne kontrolerako eta ekoizpenerako egiten dituenekin, eta indarreango araudi tekniko orokorrean edo baldintza teknikoen pleguan, lan-unitatearen zati gisa, lana onartzeko egin diren kalitate-kontrolako entseieukiko.*

6. *Enkantearen eta kontratuaren ondoriozko gastu guztiak ordaintzea, besteak beste, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean, Estatuko Aldizkari Ofizialean, prentsan eta irratan argitaratutako iragarkiak; baita fidantzak eta eskritura publiko bidez kontratua formalizatzea ere, kopia eta guzti. Horiek zertifikazioen edo Udal Kontuhartzaitzak eginiko kitapenen kargura ordainduko dira eta, sorospidez, behin-behineko fidantzaren kontura.*

7. *Esleipendunak Udalaren baimen guztiak kudeatu beharko ditu, hala nola, aldamiok, pasabideak eta hesiak jartzeko, hartuneetarako galtzadak zabaltzeko, garabiak muntatu eta jardunean jartzeko, etab., horiek kudeatzearen eta gauzatzearen ondoriozko tasak eta bestelako zergak esleipendunaren kontura izanik.*

8. *Esleipendunari dagokio eraikuntza-lana egiten hasi baino lehen tokian diren eta lanak egiteagatik kaltetu daitezkeen instalazio eta zerbitzu ororen egoera ezagutzea.*

*Ermua Hiriko Udala ez da inola ere zerbitzu horiek izan ditzaketan narriadura, apurketa edo matxuren erantzule izango, nahiz eta horiek eraikuntza-lanen garapen normalaren ondorio izan. Horrelakoetan,*

que en ningún caso dicho porcentaje pueda quedar afectado por el coeficiente de adjudicación, siendo estos ensayos independientes de los de control interno o de producción que efectúe la parte adjudicataria, y de los de control de calidad de recepción que, en su caso, vengan impuestos por la normativa técnica general vigente o prescritos en el pliego de prescripciones técnicas como parte de la unidad de obra a ejecutar.

6. Pagar todos los gastos que se originen a consecuencia de la licitación y del contrato y, entre otros, a título enunciativo, los causados por anuncios en el Boletín Oficial de Bizkaia, Boletín Oficial del País Vasco, Boletín Oficial del Estado, prensa, radio, constitución de fianzas y formalización del contrato en escritura pública con sus copias. Estos gastos se abonarán con cargo a cualquiera de las certificaciones, o contra liquidación formalizada por la Intervención municipal y subsidiariamente, con cargo a la fianza definitiva.

7. La parte adjudicataria se obliga a gestionar todos los permisos municipales para colocación de andamios, vados, vallas, aperturas de calzadas para acometidas, montaje y funcionamiento de grúas, etc., siendo totalmente a cargo de la parte adjudicataria los gastos por tasas y demás tributos que ocasionen su gestión y ejecución.

8. Compete a la parte adjudicataria informarse con anterioridad al inicio de las obras acerca del estado de cuantas instalaciones y servicios existieren en la zona y que pudieran verse afectados por la ejecución de las obras.

En ningún caso será el Ayuntamiento de la Villa de Ermua responsable de los deterioros, desperfectos o averías que tales servicios puedan sufrir, aunque hubieren sobrevenido como consecuencia del normal

*esleipendunak ordaindu beharko ditu kaltetutako zerbitzuen konponketaren ondoriozko gastuak.*

*Ermua Hiriko Udalak eta eraikuntza-lanen Zuzendaritzak ez dituzte beren gain hartuko enpresa esleipendunaren langileek, hornitzaileek edo beste norbaitek izan ditzaketen istripuak, argi-eroaleen deskargen zein bestelakoen ondorioz gertatutakoak esaterako. Horrez gain, ez dute materialetan, ondasunetan nahiz lanaren instalazioetan sortutako kalteen erantzunkizunik izango, istripuz, zaintzarik edo behar bezalako sergurtasun baldintzarik ez egoteagatik gertatu badira ere.*

*Esleipendunak erantzunkizun berbera izango du proiektuan jasotzen ez diren zerbitzuak kaltetuta gertatzen badira ere; hortaz, esleipenduna eraikuntza-lana kokatzen den gunean bertan elkarrizkarrizketatuko da Ur Zerbitzuen mantenimenduko, Iberdrolako, Naturgaseko, Espainiako Telefono-Konpainiako, Euskalteleko eta abarreko arduradunekin.*

*9. Lanak hasteko baimena eman zaionetik hilabete izango du esleipendunak lan-programa bat aurkezteko eta, bestela, hori ez egiteko arrazoiak dituela frogatu beharko du. Horrez gain, lan-programaren eranskin gisa, esleipendunak lanak egiteko beharrezko irizten duen plantila zehaztu beharko du kategorien arabera, berak duen plantila ere adieraziz.*

*Esleipendunak zehatz-mehatz adierazi beharko du Ermua Hiriko Udalarekin bitarteko zuzen gisa jardungo duen eraikuntza-lanen arduraduna nor den eta bere lan-prestakuntza. Nolanahi ere, Ermua*

desenvolvimiento de los trabajos, debiendo hacer frente la parte adjudicataria a los gastos que se ocasionen por la reparación de los servicios afectados.

Tampoco serán responsables el Ayuntamiento de la Villa de Ermua ni la Dirección de las obras de los daños que pudieren sufrir la plantilla de las empresas adjudicatarias, las suministradoras o cualesquiera otras personas y que fueren consecuencia de accidente, tal como descarga de conductores eléctricos u otros, ni de daños producidos a los materiales, bienes o instalaciones de la obra, accidentales o no, incluso los debidos a la falta o ausencia de vigilancia o de las debidas condiciones de seguridad de las obras.

No se considerará eximente de las responsabilidades señaladas el que los servicios que hubieren podido verse afectados no aparezcan en el proyecto, siendo por consiguiente responsabilidad de la parte adjudicataria entrevistarse a pie de obra con los responsables del mantenimiento de los Servicios de Aguas, Iberdrola, Telefónica, Euskaltel, Naturgas, etc.

9. La parte adjudicataria deberá presentar un programa de trabajo en el plazo de diez días naturales, salvo causa justificada, desde la notificación de la autorización para iniciar las obras. Asimismo, como anexo al programa de trabajo, la parte adjudicataria deberá especificar la plantilla por categorías que estime necesaria para la realización de los trabajos, indicando también la plantilla propia con la que cuenta.

En particular, la parte adjudicataria deberá indicar de manera expresa la persona responsable de las obras, que actuará como intermediaria directa con el Ayuntamiento de la Villa de Ermua, así como





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 13. ORRIA

*Hiriko Udalak arduradunak edo koordinatzaileak izendatzea exijitu ahal izango dio esleipendunari zalantzazkoak edo eztabaidagarriak diren gai konkretuetarako,.*

*Aipaturiko programa barradun diagramen bitartez egin daiteke, eta lana hobeto planifikatzeko komenigarri irizten diren beste atal, kapitulu, zati edo parte egin ahal izango dira. Nolanahi ere, ondorengo datuak derrigorrez adierazi beharko dira:*

*a) Proiektua osatzen duten unitateak lan-zati edo motatan antolatuta, horien bolumena adieraziz.*

*b) Behar diren baliabideak, hala nola, langileak, instalazioak, ekipoa eta materialak, horien batz-besteko etekinak adieraziz.*

*c) Lanak, prestaketak, ekipoa eta instalazioak egiteko gutxi gora-behera behar diren egunak edo egutegia, eta lanaren zati edo mota ezberdinak egiteko behar direnak.*

*d) Lanak eta horien prestakuntzak kontutan hartuz, programatutako lanaren hileko balorazioa eta metatua, ekipoa eta instalazioak eta lanaren zatiak edo motak, unitate preziotan.*

*e) Jarduera edo lan ezberdinen grafikoak.*

*Esleipendunak aurkeztutako plana kontratu-agiri izango da ondorio guztietarako.*

*Lanen plana aurkeztu denetik aurrera Ermua Hiriko Udalak hogeita hamar egunen buruan onetsiko du eta, behar izanez gero,*

su cualificación profesional. En todo caso, el Ayuntamiento de la Villa de Ermua podrá exigir de la parte adjudicataria el nombramiento de personas responsables o coordinadoras en temas particulares, especialmente delicados o críticos de la obra.

El precitado programa de trabajo podrá confeccionarse mediante diagramas de barras, pudiéndose dividir la obra en tantas partes o capítulos, unidades o partes de ellos como se crea conveniente para su mejor planificación. En todo caso, deberán incluirse los siguientes datos:

a) Ordenación en partes o clases de obra de las unidades que integran el proyecto, con expresión del volumen de éstas.

b) Determinación de los medios necesarios, tales como personal, instalaciones, equipo y materiales, con expresión de sus rendimientos medios.

c) Estimación en días o calendario de los plazos de ejecución de las diversas obras u operaciones preparatorias, equipo e instalaciones y de los de ejecución de las diversas partes o clases de obra.

d) Valoración mensual y acumulada de la obra programada, sobre la base de las obras u operaciones preparatorias, equipo e instalaciones y partes o clases de obra a precios unitarios.

e) Gráficos de las diversas actividades o trabajos.

El plan presentado por la parte adjudicataria será documento contractual a todos los efectos.

El Ayuntamiento de la Villa de Ermua aprobará el plan de trabajo en los diez días naturales posteriores a su presentación o

*aldaketa batzuk egitea edo agindu zenbait betetzea ezarriko du, beti ere agindutakoa kontratuaren klausulen aurkakoak ez bada.*

*10. Honako hauek ere esleipendunaren kontura izango dira: kudeaketak egitea; gastu, tasa, ariel etab. guztiak ordaintzea; lanak jardunean jartzeko altak eta baimenak lortzeko, sare eta zerbitzuetara lotzeko, behin-behineko eta behin-betiko hartuneetarako eta, orohar, instalazioak behar bezala eta legearen arabera funtzionatzeko erakunde eskudunetan aurkeztu behar diren proiektuak egitea eta haien oniritzia lortzea.*

*11. Esleipendunak bere kontura jarriko ditu bai lanak dauden tokian sartzeko seinalizazioak, bai lanek hartzen duten tokiko zirkulazioa eta lanen ondorioz arriskutsuak izan daitezkeen puntuak adierazteko behar diren seinalizazioak, hala aipaturiko eremuan nola muga eta inguruetan.*

*Halaber, lanen hasiera-hasieratik esleipendunak lanak identifikatzeko seinalizazioetan Ermua Hiriko Udalak adierazitako ezaugarriak dituzten kartelak jarriko ditu.*

*Kartelak erraz ikusteko moduan eta ondo iraun beharko dute lanak hasi eta amaitu bitartean, eta kartelen kopurua lanen hedaduraren arabera izango da.*

*12. Esleipendunak uraren eta argindarraren hornikuntza ordaindu beharko du lanak iraun bitartean.*

*13. Esleipendunak, lanak egiteaz gainera, kontserbatu egin beharko ditu horien onarpena egin arte. Halaber, lurra eta bertan dauden ondasunak zaintzeaz*

impondrá, en su caso, la introducción de modificaciones o el cumplimiento de determinadas prescripciones, siempre que no contravengan las cláusulas del contrato.

10. Serán de cuenta y a costa de la parte adjudicataria la realización de las gestiones, pago de todos los gastos, tasas, arbitrios, etc., y redacción y visado de los proyectos que haya que presentar en los organismos competentes a efectos de obtener el alta y permiso de funcionamiento, enganches a redes y servicios, acometidas provisionales y definitivas y, en general, todo lo necesario para el funcionamiento adecuado y legalizado de las instalaciones.

11. La parte adjudicataria está obligada a instalar, a su costa, las señalizaciones precisas para indicar el acceso a la obra, la circulación en la zona que ocupan los trabajos y los puntos de posible peligro debido a la marcha de aquéllos, tanto en dicha zona como en sus lindes e inmediaciones.

Del mismo modo, desde el inicio de las obras la parte adjudicataria hará figurar, en la señalización que identifique las mismas, carteles identificatorios de las obras con las características que fije el Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

Los carteles deberán permanecer visibles y en perfectas condiciones desde el inicio de las obras hasta el vencimiento de las mismas; si la extensión de la obra lo justificara habrá lugar a la colocación de los carteles necesarios.

12. La parte adjudicataria está obligada a abonar el consumo que realice durante la obra por los suministros de agua y energía eléctrica, en particular.

13. La parte adjudicataria estará obligada no sólo a la ejecución de las obras sino también a su conservación hasta la recepción de las mismas. Igualmente, hasta



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 14. ORRIA

arduratuko da.

14. Lanak amaitu ondoren esleipendunak lanen aldi eta egoera ezberdinak biltzen dituen argazki-bilduma bat bere kontura egin eta Udalari entregatuko dio. Horrela, lanak hasi eta amaitu bitartean, lanen bilakaera grafikoki jasoko da. Aipaturiko bilduman negatiboa eta berorren 10 X 15 cm.tako kolorezko kopia jasoko dira, argazkian zer ikusten den eta noizkoa den adieraziz.

Gutxienez ehun argazki entregatuko dira eta gehienez berrehun. Gero Udalak erabakiko du kopuru horretatik zenbat argazki original entregatuko diren.

Aipaturiko argazki bildumaz gain, Udalak bideo-erreportaia bat ere egiteko eskatu ahal izango dio esleipendunari. Bideo-erreportaia hori Udalak adierazitako formatoan egingo da, eta bertan lanaren bilakaera, egoera eta aldi ezberdinak jasoko dira. Horretarako, bideo-erreportaiak jaso beharko dituen aspektu eta aldiak adieraziko zaizkio esleipendunari. Eraikuntza-lan osoaren bideo hori berrogeita bost minutukoa izango da.

Lanen bilakaerari buruzko argazki-bilduman eta bideoan jasoko diren datak eta gaiak aukeratzeko irizpideak Udalak edo lanen Zuzendaritzak ezarri eta jakinaraziko dizkio esleipendunari.

que se produzca la recepción, la parte adjudicataria responderá de la vigilancia de los terrenos y bienes que haya en los mismos.

14. La parte adjudicataria deberá ejecutar a su costa y entregar al Ayuntamiento a la finalización de la obra, un álbum completo de fotografías que ilustren las diversas fases o tiempos de ejecución y estado de las obras, desde su inicio a su terminación, de modo que gráficamente se pueda tener un conocimiento exacto de la evolución de la obra. En el referido álbum se incluirá el negativo y su copia en color, tamaño 10x15 cm. con su referencia de fecha y motivo.

Se entregará un mínimo de cien fotografías y un máximo de doscientas, correspondiendo al Ayuntamiento la determinación del número total de originales a entregar, dentro de las cantidades antes señaladas.

Igualmente, el Ayuntamiento podrá notificar a la parte adjudicataria la adición a la anterior obligación de la realización de un reportaje en vídeo, en el formato que al efecto se señale, comprensivo de la evolución de la obra y sus diferentes estados y fases de ejecución. A tal fin, se indicará a la parte adjudicataria los aspectos y fases de la obra que aquélla deberá reflejar en el reportaje videográfico, por un tiempo máximo de cuarenta y cinco minutos para el conjunto de la obra.

Los criterios de selección de las fechas, motivos, etc., objeto del reportaje fotográfico y/o en vídeo, sobre el estado de ejecución de la obra, se establecerán y comunicarán a la parte adjudicataria en cada caso por el Ayuntamiento y en su defecto, por la Dirección de la obra.

### **Hogeita bigarrena. Lanak zuzentzea eta ikuskatzea**

1. *Beti ere proiektuari eta plegu honetako klausulei jarraituz egingo dira lanak, eta Zuzendaritzak, proiektuaren interpretazio teknikoaren arabera, esleipendunari emandako aginduak betetz. Aipaturiko aginduak lostesleak izango dira alderdi bientzat eta derrigor bete beharrekoak esleipendunarentzat, beti ere idatziz eman badira.*

*Kontratututako lana behar bezala egin dadin Ermua Hiriko Udalak, lanen Zuzendaritzaren bitartez, lana ikuskatu, egiaztatu eta zaindu egingo du.*

*Lanen Zuzendaritzak esleipendunari eman dizkion aginduak, jarraipideak eta jakinarazpenak idatziz jasoko dira Aginduen Liburuan, beti ere Zuzendariaren sinadurarekin baimenduta egongo direlarik.*

2. *Udalak, lanen zuzendaritza eramateko, lan-titulazio egokia duen pertsona eskuorde bat izendatzeko eskatu ahal izango dio esleipendunari.*

### **Hogeita hirugarrena. Kontratuaren lagapena eta azpikontratazioa**

1. *Esleipendunak ondorengoak benetakotu beharko ditu derrigorrez:*

a) *Kontratuaren zatiren bat edo batzuk betetzea hitzartu duten enpresa azpikontratuak zein diren eta kontratuaren zein zati egingo duten, hori guztia Administrazio Publikoen Kontratuari buruzko Legearen testu bateratuko 115. artikulua 2 b) atalean xedatutakoari lotuz egin beharko delarik.*

### **Vigesimosegunda. Dirección e inspección de las obras**

1. En todo caso, la obra se ejecutará con estricta sujeción a su proyecto, a las cláusulas del presente pliego y siguiendo las instrucciones que, en interpretación técnica de aquél, diese a la parte adjudicataria la Dirección de las obras, que serán vinculantes para las partes y de obligado cumplimiento para aquélla, siempre que lo sean por escrito.

El Ayuntamiento de la Villa de Ermua, a través de la Dirección de las obras, efectuará la inspección, comprobación y vigilancia para la correcta realización de la obra contratada.

Las órdenes, instrucciones y comunicaciones que la Dirección de las obras estime oportuno dar a la parte adjudicataria se efectuarán por escrito en el Libro de Órdenes, autorizándolas con su firma.

2. El Ayuntamiento podrá exigir a la parte adjudicataria la designación de una persona delegada con titulación profesional adecuada para que esté al frente de las obras.

### **Vigesimotercera. Cesión del contrato y subcontratación**

1. La parte adjudicataria tendrá con carácter general la obligación de acreditar los siguientes extremos:

a) Las empresas subcontratistas con las que concertará la ejecución parcial del contrato y las partes del contrato que serán objeto de subcontratación, con sujeción a lo dispuesto en el apartado 2 b) del artículo 115 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 15. ORRIA

b) *Esleipendunak enpresa azpikontratatuekin eta hornitzaileekin ordainketa-epeak eta baldintzak negoziatu duela. Baldintza horiek ez dira izango Administrazioaren eta kontratistaren arteko harremanetarako dagoen Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen testu bateratuko 99,4 artikuluan ezarritakoak baino kaltegarriago.*

c) *Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen testu bateratuko 115 artikuluan 4. atalean ezarritako baldintza bete duela. Aipaturiko baldintza honakoa da: sailkapen-etenduraren barne edo kontratatze gaitasungabetua dagoen pertsonarik ezin dela azpikontratatu.*

2. *Aipaturikoak benetakotzeko ondorengo agiriak aurkeztuko ditu esleipendunak:*

a) *Azpikontratua formalizatu aurretik egin beharko den idatzizko jakinarazpena, bertan kontratuaren zatiren bat edo batzuk betetzea hitzartu duten enpresa azpikontratatuak zein diren eta horiek kontratuaren zein zati egingo duten adieraziz.*

b) *Jakinarazpen horrekin batera azpikontratatu eta hornitzaile enpresa bakoitzarekin sinatuko den agiriaren zirriborroa aurkeztuko da. Zirriborro horretan ordainketa-epeak eta baldintzak hitzartuko dituzte alde biek, Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen testu bateratuko 99,4 artikuluan ezarritakoak baino kaltegarriago izango ez direnak.*

c) *Halaber, a) letran aipatutako jakinarazpenari ondorengo benetakotze-agiriak erantsiko zaizkio.*

- *Enpresa azpikontratatuak Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko*

b) El cumplimiento de la obligación de la parte adjudicataria de pactar con las empresas subcontratistas y suministradoras, plazos y condiciones de pago no más desfavorables que las establecidas en el artículo 99,4 del texto refundido de la Ley Contratos de las Administraciones Públicas para las relaciones entre administración y empresa contratista.

c) El cumplimiento de la condición establecida en el apartado 4 del artículo 115 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas relativa a la prohibición de subcontratar con personas incursas en suspensión de clasificaciones o inhabilitadas para contratar.

2. La acreditación de tales extremos se efectuará mediante la presentación por la parte adjudicataria de los siguientes documentos:

a) Comunicación escrita previa a la formalización de la subcontratación en la que se relacionen las empresas subcontratistas con las que concertará la ejecución parcial del contrato y las partes del contrato que serán objeto de subcontratación.

b) A dicha comunicación se acompañará borrador de un documento bilateral a firmar con cada empresa subcontratista y suministradora en el que ambas pacten plazos y condiciones de pago no más desfavorables que los establecidos en el artículo 99,4 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas para las relaciones entre administración y empresa contratista.

c) A la comunicación referida en la letra a) se acompañará, así mismo, las siguientes acreditaciones:

- Acreditación de no estar incursas las empresas subcontratistas en ninguna de las

*Legearen testu bateratuko 20 artikuluko a, b, c, d, e, f, g, h, i, eta j letretan ezarritako kontratatze debekuetako baten barne ere ez daudela benetakotzen duen agiria. Benetakotze hori testigantza judizial edo egiaztagiri administratiboaren bitartez, kasuan kasu, egingo da. Aipaturiko agiria agintaritza eskudunak luzatu ezin badu, agintaritza administratibo, notario publiko zein organismo profesional kualifikatu baten aurrean egindako adierazpen erantzule bat aurkeztuko da. Horrela egitekotan, pertsona juridikoa izanez gero, sinatzailearen ahalordea aurkeztu beharko da, administrazioaren aurrean enpresa ordezkatzeko ahalmena duela benetakotuz, eta pertsona fisikoa izanez gero, berriz, Nortasun Agiri Nazionala.*

*- Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharreri dagokienean egunean daudela benetakotu beharko dute enpresa azpikontratatuak. Berori dagokion Ogasunak (Estatuko Ogasuna edo Foru Ogasunak, Sozietateen gaineko Zergan jasotzen diren operazioen guztirako bolumenaren arabera) eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrak luzatutako ziurtagiri administratiboaren bitartez egiaztatuko da. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari dagokionean, berriz, alta eta azken ordaingaria aurkeztu beharko dira.*

*- Enpresa azpikontratatuak Estatuko edo Euskal Atonomi Erkidegoko Kontratatzaileen Erregistroan inskribatuta daudenean Erregistroko agintari edo funtzionario arduradunak luzatutako indarreango egiaztagiriaren kopia besterik ez dute aurkeztuko. Horrela, ez dute 1 eta 2 puntuetan adierazitako agiriak aurkeztu eta baldintzak benetakotu beharrik izango.*

prohibiciones de contratar establecidas en las letras a, b, c, d, e, f, g, h, i, y j del artículo 20 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Dicha acreditación podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa según los casos y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado, en cuyo caso, tratándose de personas jurídicas deberá presentarse poder del firmante que le acredite para representar a la empresa ante la administración y, tratándose de persona física el Documento Nacional de Identidad.

- En relación con el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social, las empresas subcontratistas deberán acreditar, mediante la o las certificaciones administrativas expedidas, a tal efecto, por las Haciendas que correspondan (Hacienda Estatal y Haciendas Forales, según el volumen total de operaciones que figure en el Impuesto Sobre Sociedades) y por la Tesorería General de la Seguridad Social, encontrarse al corriente en cuanto a su cumplimiento; si bien en cuanto al Impuesto sobre Actividades Económicas habrá de presentarse el alta y en su caso, el último recibo que corresponda.

- Aquellas empresas subcontratistas que se encuentren inscritas en el Registro de Empresas Clasificadas o de la Comunidad Autónoma de Euskadi deberán presentar, únicamente, copia del certificado vigente expedido por la autoridad o funcionario/a responsable del Registro. De tal manera estarán eximidas de tener que presentar y acreditar los documentos y circunstancias señalados en los puntos 1 y 2 anteriores.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 16. ORRIA

3. 2. *puntuan adierazitako agiriak kontratazio-organoari aurkeztuko dizkio esleipendunak, azpikontratazioa formalizatu baino hamabost egun lehenago gutxienez. Halaber, azpikontratu formalizatu denean, 2 b) puntuan aipatutako bi aldeko agiriaren jatorrizkoa sinatuta aurkeztuko zaio kontratazio-organoari. Esleipendunak betebeharrak hori edo ezarritako baldintzak beteko ez balitu ezin izango litzake azpikontrataziorik egin.*

**Hogeita laugarrena. Kontratuaren aldatzea**

1. *Lanen Zuzendaritzak kontratuaren eraizten duen lanen proiektuan aldaketak egitea beharrezkotzat jotzen badu, dagokion espedienteari hasiera emateko baimena eskatuko dio kontratazio-organoari. Horretarako proposamena idatziz aurkeztuko du, proposamen hori bidezkotu, deskribatu eta baloratzen duten agiriekin batera.*

2. *Kontratuaren aldatzeko espediente administratiboa premiazotasunez gauzatu da, horretarako ondorengoak eginez:*

a) *Proiektua egin eta onestea.*

b) *Esleipendunari entzutea. Horretarako hiru eguneko epea egongo da gutxienez.*

c) *Lege-aholkularitzak txostena egitea.*

d) *Kontratazio-organoak hala espedientea nola beharrezko gastu osagarriak onestea.*

3. *Eraikuntza-lanen kontratuaren*

3. Los documentos referidos en el punto 2 anterior serán presentados por la parte adjudicataria ante el órgano de contratación con una antelación mínima de quince días naturales a la fecha en que haya de formalizarse la subcontratación y una vez formalizada ésta un original del documento bilateral referido en el punto 2 b) anterior, debidamente firmado, será presentado, por la parte adjudicataria, ante el órgano de contratación. En caso de que la parte adjudicataria no cumplimentara tal obligación o se incumplieran las condiciones establecidas no podrá realizarse dicha subcontratación.

**Vigesimocuarta. Modificaciones del contrato**

1. Cuando la Dirección de las obras considere necesario introducir modificaciones en el proyecto de las obras que rige el contrato, recabará del órgano de contratación autorización para iniciar el correspondiente expediente, redactando la oportuna propuesta integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquélla.

2. El expediente administrativo de modificación se sustanciará con carácter de urgencia con las siguientes actuaciones:

a) Redacción del proyecto y aprobación del mismo.

b) Audiencia de la parte adjudicataria, por plazo mínimo de tres días hábiles.

c) Informe de la Asesoría Jurídica.

d) Aprobación del expediente por el órgano de contratación, así como de los gastos complementarios precisos.

3. En el supuesto de incidencias

*betetzean sortutako gora-beherak konpondu ez eta lanak egiten jarraitzea ezinezkoa balitz, kontratazio- organoak, esleipendunari entzun ondoren, lanen Zuzendaritzak arrazoituz egin duen proposamen teknikoa onartzea besterik ez da beharko. Aipatutako proposamen arrazoituan jarduera gauzatzeko gehienez behar den zenbatekoa jasoko da, baina ez du kontratuaren prezioaren 100eko 20a gaindituko.*

*4. Ermua Hiriko Udalak kontratua deusezteko erabakia har dezake baldin eta aldaketa horiek, bata bestearen ondorengoak izan arren, aldaketa onesteko garaian kontratuak duen prezioaren 100eko 20a baino gehiago, banaka zein multzoka, aldatzea suposatzen badute, edo hasierako proiektua goitik behera aldatzea badakarte.*

*5. Ez lanen Zuzendaritzak, ez eta esleipendunak ere, ezin izango dute kontratuaren barne hartutako lanetan aldaketarik egin, aldaketa hori eta berorren ondoriozko aurrekontua behar bezala onetsi gabe.*

*Nolanahi ere, esleipenduna lanen Zuzendaritzak agindutakoa betetzera behartuta egongo da, baita baldintza teknikoen pleguak eta ezarritako prezioak aldatzen ez dituzten aldaketak onartzera ere.*

*Kontratazio-organoak baimendu gabeko aldaketak eginez gero esleipenduna izango da erantzule, lanak ikuskatu, egiaztatu eta zaintzeko ardura duten funtzionarioak ere ukitzearen kaltetan izan gabe.*

surgidas en la ejecución del contrato de obras que puedan determinar, si no son resueltas, la imposibilidad de continuar dicha ejecución, la modificación del contrato no exigirá más trámite que la aprobación por el órgano de contratación, previa audiencia de la parte adjudicataria, de la propuesta técnica motivada, efectuada por la Dirección de las obras, en la que se incluirá el importe máximo de dicha actuación, que no podrá ser superior al 20 por 100 del precio del contrato.

4. El Ayuntamiento de la Villa de Ermua podrá acordar la resolución del contrato cuando las modificaciones en el presupuesto, aunque fuesen sucesivas, impliquen, aislada o conjuntamente, alteraciones del precio del contrato en el momento de aprobar la respectiva modificación, en más o en menos, en cuantía superior al 20 por 100 del importe de aquél o representen una alteración sustancial del proyecto inicial.

5. Ni la Dirección de las obras ni la parte adjudicataria podrán introducir o ejecutar modificaciones en las obras comprendidas en el contrato sin la debida aprobación de la modificación y del presupuesto resultante como consecuencia de ella.

Esto no obstante, la parte adjudicataria queda obligada a seguir las instrucciones que reciba de la Dirección de las obras así como aceptar las variaciones de detalle que no alteren los pliegos de prescripciones técnicas y los precios establecidos.

Las modificaciones de obra que no estén debidamente autorizadas por el órgano de contratación originarán responsabilidad en la parte adjudicataria, sin perjuicio de que pudiera alcanzar a los/as funcionarios/as encargados/as de la inspección, comprobación y vigilancia de la obra.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

8

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 17. ORRIA

**Hogeita bosgarrena. Lanak etetea**

*Ermua Hiriko Udalak "aldi baterako" edo "behin-betirako" lanak bertan behera uztea erabakiz gero dagokion Etendura-akta egin beharko da, lanen Zuzendaritzak eta esleipendunak sinatu beharko dutena. Akta horretan etendura ekarri duen Ermua Hiriko Udalaren erabakia, hura sortu duten ingurabarrak eta lanen egitatezko egoera jaso beharko dira, etendura horrek ukitzen dituen lan-zatiak zein diren edo lan osoari ukitzen dion zehaztuz.*

*Lanak etetea erabakiz gero, Ermua Hiriko Udalak etenduraren ondorioz esleipendunari sortutako kalte-galerak ordainduko dizkio.*

*Ermua Hiriko Udalak erabakitako lanen etendura sei hilabetekoa baino luzeago balitz kontratua deuseztu egingo litzake.*

**VI**  
**KONTRATUA AMAITZEA**

**Hogeita seigarrena. Lanak onartzea**

1. *Esleipendunak edo berorren ordezkariak lanak gutxi gora-behera noizko amaituko diren idatziz jakinaraziko dio lanen Zuzendaritzari, aurrikusitako data hori baino hamabost egun lehenago gutxienez.*

2. *Lanen onarpena, horiek amaitu eta hilabeteko epean egingo da gehienez ere.*

*Lanak onartzeko ekitaldia egin ondoren dagokion akta luzatuko da, parte hartu duten guztiek sinatuko dutena. Bertan, lanak egoera onean dauden eta aurrikusitako baldintzak betetzen dituzten ala ez adieraziko da. Baiezko kasuan Ermua*

**Vigesimoquinta. Suspensión de las obras**

Si el Ayuntamiento de la Villa de Ermua acordara una suspensión de las obras, ya sea "temporal parcial", "temporal total" o "definitiva", se deberá levantar la correspondiente Acta de Suspensión, que deberá ir firmada por la Dirección de las obras y la parte adjudicataria, y en la que se hará constar el acuerdo del Ayuntamiento de la Villa de Ermua que originó la suspensión, las circunstancias que la han ocasionado y la situación de hecho en la ejecución de la obra, definiéndose concretamente la parte o partes o la totalidad de la obra afectadas por aquélla.

Acordada la suspensión, el Ayuntamiento de la Villa de Ermua abonará a la parte adjudicataria los daños y perjuicios efectivamente sufridos por ésta.

Es causa de resolución del contrato la suspensión de las obras por un plazo superior a seis meses acordada por el Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

**VI**  
**CONCLUSIÓN DEL CONTRATO**

**Vigesimosexta. Recepción de las obras**

1. La parte adjudicataria o su delegado comunicará por escrito a la Dirección de las obras la fecha prevista para su terminación, con una antelación mínima de quince días hábiles.

2. La recepción de la obra se realizará una vez finalizada la misma y como máximo dentro del mes siguiente a su terminación.

De la recepción se extenderá la correspondiente acta, que será suscrita por todos los que concurran al acto, y en la que se hará constar si las obras se encuentran en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas, en cuyo caso el

*Hiriko Udalak izendatutako duen funtzionario teknikoak onartutzat emango ditu, horien berme-epea orduantxe hasiz.*

*Bestela aktan jasoaraziko da, eta lanen Zuzendaritzak atzemandako akatsak adierazi eta beharrezko aginduak emango ditu, horiek konpontzeko epea finkatuz. Epe hori bete ezean Ermua Hiriko Udalak epea luzatu edo adierazitako akatsak zuzenean konpon ditzake. Hala bada gastu guztiak esleipendunaren kontura izango dira, eta esleipendunari zigorrak ordaintzeko ezarri zaion moduan ordainduko dira. Halaber, Ermua Hiriko Udalak kontratua deuseztea erabaki ahal izango du.*

*3. Ermua Hiriko Udalak zatika ere onartu ahal izango ditu lanak, baldin eta kontratuan berori zatika betetzeko epeak ezarri badira.*

*Nolanahi ere, lanak zatika onartzeak ez dio esleipendunari behin-betiko fidantzaren zati proportzionala eskatzeko eskubiderik emango.*

### **Hogeita zazpigarrena. Bermearen epea**

*1. Berme-epeak kontratuan adierazten den beste iraugo du, eta lanak zatika nahiz osorik onartu direnetik aurrera hasiko da kontatzen. Epe horretan Ermua Hiriko Udalak inolako eragozpenik jarri ez badu, esleipendunaren erantzunkizuna hortxe amaituko da.*

*Nolanahi ere, eraikuntzaren izkutuko akatsak direla-eta lana berme-epea amaitu eta gero hondatzen baldin bada, kontratua ez betetzeagatik sortutako kalte-galeren erantzunkizuna izango du esleipendunak lana onartu ondorengo hamar urteetan.*

funcionario técnico designado por el Ayuntamiento de la Villa de Ermua las dará por recibidas, comenzando entonces el plazo de garantía.

En otro caso, se hará constar así en el acta y la Dirección de las obras señalará los defectos observados y dará las instrucciones precisas, fijando un plazo, al efecto de remediar los defectos observados. En caso de incumplimiento el Ayuntamiento de la Villa de Ermua podrá conceder otro nuevo plazo; o corregir directamente las deficiencias comunicadas siendo todos los gastos de cuenta de la parte adjudicataria, que se harán efectivas en la misma forma prevista para el cobro de las penalidades que se impongan a la parte adjudicataria; o declarar resuelto el contrato.

3. El Ayuntamiento de la Villa de Ermua podrá efectuar recepciones parciales de las obras, en el caso de que se hubiese establecido en el contrato la existencia de plazos de cumplimiento parcial.

Esto no obstante, las recepciones parciales no facultan a la parte adjudicataria para solicitar la parte proporcional de la fianza definitiva.

### **Vigesimoséptima. Plazo de garantía**

1. El plazo de garantía tendrá la duración que se consigne en el contrato y se contará a partir de la recepción de la obra, ya sea parcial o total. Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte del Ayuntamiento de la Villa de Ermua quedará extinguida la responsabilidad de la parte adjudicataria.

No obstante lo anterior, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción, debido a incumplimiento del contrato por parte de la parte adjudicataria responderá ésta de los daños y perjuicios durante el término de diez años a contar



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 18. ORRIA

2. Bermeak dirauen epean esleipenduna izango da lanetan azal daitezkeen akats edo okerren erantzule. Bestalde, esleipendunak lana zaindu ere egin beharko du, baldintza teknikoek pleguan ezarritakoa eta lanen Zuzendaritzak agindutakoa betez, azaltzen diren barnekalteen erantzule izanik.

**Hogeita zortzigarrena. Kitapena**

Kitapena egin baino lehen lana oso-oso-rik neurtuko da. Horretarako lanen Zuzendaritzak esleipendunari edo bere ordezkariari deituko dio eta neurketa zein egunetan egingo den adostuko dute. Kitapena, ordea, lanaren onarpenaren aktak duen datatik kontatzen hasi eta sei hilabete igaro aurretik erabaki, jakinarazi eta ordaindu beharko da.

Lana neurtu ondoren, lanen Zuzendaritzak kitapena proposatuko du, neurketaren emaitzari kontratuan ezarritako prezioak eta baldintza ekonomikoak aplikatuz.

**Hogeita bederatzigarrena. Bermea itzultzea**

Kontratuaren kitapena onetsi ondoren, bermeari dagokion erantzunkizunik ez balego, eta kontratuan ezarritako bermearen epea iragan denean, bermea itzultzeko edo abala deusezteko erabakia hartuko da. Horretarako Ermua Hiriko Udaleko Kontratazio Zerbitzuak, kontratutik eratorritako betebeharrak direla-eta, bermea erantzunkizunetatik aske dagoen ala ez jakinarazi beharko du.

Kontratua amaitu eta bederatz

desde la recepción de la obra.

2. Durante el plazo de garantía la parte adjudicataria será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en la obra, y asimismo, estará obligada a la guarda y conservación de la obra, con arreglo a lo previsto en el pliego de prescripciones técnicas y a las instrucciones que dicte la Dirección de las obras, siendo responsable de los daños intrínsecos que en ella se produzcan.

**Vigesimooctava. Liquidación**

Previamente a la liquidación, que deberá acordarse, notificarse y abonarse, en su caso, dentro del plazo máximo de seis meses, contado desde la fecha del acta de recepción, se procederá a la medición general de la obra. A tal efecto, la Dirección de las obras citará a la parte adjudicataria o a su delegado, fijando la fecha en que la misma haya de tener lugar.

Establecida la medición general de la obra, la Dirección de las obras procederá a formular la liquidación aplicando al resultado de aquella los precios y condiciones económicas del contrato.

**Vigesimonovena. Devolución de la garantía**

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultasen responsabilidades que hayan de ejercitarse sobre la garantía y transcurrido el plazo de garantía consignado en el contrato se dictará acuerdo de devolución de aquella o de cancelación del aval siendo necesario que, con carácter previo, el Departamento de Contratación del Ayuntamiento de la Villa de Ermua informe si la garantía ha quedado libre de responsabilidades por razón de las obligaciones derivadas del contrato.

Transcurridos nueve meses desde la

*hilabetera esleipendunari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik lana formalki onartu gabe edo kitapena egin barik badago, bermea besterik gabe itzuli edo kitatu beharko da, beti ere Administrazio Publikoen Kontratuak buruzko Legearen testu bateratuko 43. artikuluan jasotzen den erantzunkizunik sortu ez bada.*

### **Hogeita hamargarrena. Epeak ez betetzea**

1. Lanak eten edo bertan behera uztea, Udaleri formalki jakinarazita ala ez, adierazitako epean ez egitea beste izango da. Lanak etentzat edo bertan behera utzitzat hartuko dira esleipendunak bost lanegun jarraian baino gehiago lanik egin gabe ematen badu edo errendimendua, inolako arrazoirik gabe, nabarmenki bajua edo motelegia bada.

2. Esleipendunak berari egotz dakizkiokeen arrazoengatik berandutza-hutsik eginez gero, ez da beharrezkoa izango Ermua Hiriko Udalak alde aurretik oharpenik egitea.

3. Kontratazio-organoak kontratua deusezteza, esleipendunak bermea galduz, edo Administrazio Publikoen Kontratuak buruzko Legearen testu bateratuko 95,3 artikuluan jasotzen diren zigorrak ezartzea erabaki ahal izango du ondorengo kasuetan: kontratuan zatikako epeak ezarrita egonez gero kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, epe horiek betetzean berandutzen bada edo berandutza horrek lanak azken epean amaitzea ezinezkoa dela pentsarazten badu; baita azken epea bete ez bada ere.

fecha de terminación del contrato sin que la recepción formal y la liquidación hubiese tenido lugar por causas no imputables a la parte adjudicataria se procederá, sin más demora, a la devolución o cancelación de la garantía, siempre que no se hayan producido las responsabilidades a que se refiere el artículo 43 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

### **Trigésima. Incumplimiento de los plazos**

1. La suspensión, interrupción y abandono de las obras, comunicada o no formalmente al Ayuntamiento, se equipara a la falta de realización del plazo convenido. Se presumirá la suspensión, interrupción o el abandono de la obra por la parte adjudicataria si transcurren cinco días laborables consecutivos sin actividad laboral en la obra, o resulta un rendimiento de la misma injustificado, notoriamente insuficiente o no diligente.

2. La constitución en mora de la parte adjudicataria, por causas imputables a la misma, no precisará intimación previa por parte del Ayuntamiento de la Villa de Ermua.

3. Si la parte adjudicataria, por causas imputables a la misma, hubiera incurrido en demora respecto al cumplimiento de los plazos parciales cuando se hubiesen previsto en el contrato o cuando la demora en el cumplimiento de los mismos haga presumir racionalmente la imposibilidad de cumplimiento del plazo total, o cuando éste hubiera quedado incumplido, el órgano de contratación podrá optar indistintamente por la resolución del contrato con pérdida de la garantía o por la imposición de las penalidades establecidas en el artículo 95,3 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Esleipendunak, berari egotz

Quando en el supuesto de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**8**

**Contratación de obra. O-C/A**  
**Pliego de cláusulas administrativas particulares. Concurso/Abierto**

**Eraikuntza-lanen kontratazioa. L-L/I**  
**Klausula administratibo berezien plegua. Lehiaketa/Irekita**

S/C 07/02

HOJA 19. ORRIA

*dakizkiokeen arrazoiengatik, epea betetzen ez badu Ermua Hiriko Udalak zigorra ezartzea eta, aldiberean, epe hori lanak amaitzeko beste denbora luzatzea erabaki dezake.*

*4. Zigorrak lanaren zertifikazioetatik edo azken kitapenetik ordainduko dira, horien zenbatekotik deskontatuz. Lanak erabat ordainduta badaude behin-betiko fidantzetatik deskontatuko dira.*

*5. Berandutzaren ondoriozko zigorrak kontratuaren 100eko 20ra iritsi badira, kontratazio-organoak kontratua deusezteza edo, zigor berriak ezarrita, lanak egiten jarraitzea erabaki ahal izango du.*

*6. Aipaturikoak gertatuz gero, kontratazio- organoak kontratua deusezteza erabaki badu, erabaki hori sumario-prozeduraren bidez hartuko du. Horretarako derrigorrezko izapide bakarra esleipendunari entzutea izango da, indarreango legerian ezarritako eskakizunak betez.*

*7. Zigorrak aplikatu eta ordaintzeak ez du esan nahi esleipendunari egotz dakiokeen berandutzaren ondoriozko kalte-galerengatik Udalari eskubidez dagokiona ordaindu behar ez zaionik.*

**Hogeita hamaikagarrena. Kontratua ez betetzea**

*Esleipendunak plegu honetan edo kontratuaren gainerako dokumentuetan ezarritakoa betetzen ez badu kontratua deuseztu egin daiteke.*

incumplimiento de plazo por causas imputables a la parte adjudicataria el Ayuntamiento de la Villa de Ermua opte por la imposición de penalidades podrá conceder simultáneamente también la ampliación del plazo que estime resulte necesario para la terminación de las obras.

4. Las penalidades se harán efectivas con cargo a las certificaciones de obra o liquidación de la misma, de cuyo importe se descontarán, salvo que las obras estuvieran totalmente pagadas, en cuyo caso se percibirán con cargo a la fianza definitiva.

5. Cuando las penalidades por demora alcancen el 20 por 100 del importe del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

6. En los supuestos anteriores, cuando el órgano de contratación opte por la resolución del contrato, ésta se acordará por dicho órgano mediante procedimiento sumario, sin otro trámite preceptivo que la audiencia de la parte adjudicataria, cumpliendo los requisitos establecidos por la legislación vigente.

7. La aplicación y el pago de las penalidades no excluye la exigencia de la indemnización a que la Corporación pueda tener derecho por daños y perjuicios ocasionados con motivo del retraso imputable a la parte adjudicataria.

**Trigesimoprimera. Incumplimiento contractual**

El incumplimiento por la parte adjudicataria de las obligaciones establecidas con carácter preceptivo en el presente pliego o en el resto de los documentos contractuales podrá ser causa de resolución del contrato.

**VII**  
**ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA**  
**JURISDIKZIO ESKUDUNA**

**Hogeita hamabigarrena.**  
**Administrazioaren eskumenak**

1. *Kontratazio-organoak kontratu administratiboa interpretatzeko, hura betetzean sor daitezkeen zalantzak argitzeko, interes publikoaren mesedetan kontratua aldatzeko, deusezteko eta horren ondorioak finkatzeko eskumena dauka. Aipaturiko eskumena Administrazio Publikoen Kontratuari buruzko Legearen testu bateratuko mugen barruan, eta bertan ezarritako baldintza eta eskakizunei lotuta egongo da.*

2. *Halako erabakiak esleipendunari entzunda eta, aplikagarri den legeriak eskatzen duenean, Lege-aholkularitzak txostena egin ondoren hartuko dira. Erabaki horiek bide administratiboa agortuko dute eta berehala bete beharko dira, indarrean dagoen legerian ezarritako eskakizunak betez.*

**Hogeita hamahirugarrena. Jurisdikzio eskuduna**

*Bide administratiboa agortzen duten erabaki guztien kontra Administrazioarekiko Auzi-errekurtsoa egin daiteke. Berori Administrazioarekiko Auzitarako Eskumena arautzen duen Legeak ezartzen duen bezala aurkeztu beharko zaio eskumena duen jurisdikzio organoari, Botere Judizialari buruzko uztailaren 1eko 6/1985 Lege Organikoan ezarritakoaren indarrez.*

**VII**  
**PRERROGATIVAS DE LA**  
**ADMINISTRACIÓN Y JURISDICCIÓN**  
**COMPETENTE**

**Trigesimosegunda. Prerrogativas de la Administración**

1. El órgano de contratación tiene la prerrogativa de interpretar el contrato administrativo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

2. Los acuerdos dictados al efecto, que serán adoptados con audiencia de la parte adjudicataria y, cuando así se requiera en la legislación aplicable, previo informe de la Asesoría Jurídica, pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos, cumpliendo los requisitos establecidos por la legislación vigente.

**Trigesimotercera. Jurisdicción competente**

Contra todos los acuerdos que pongan fin a la vía administrativa procederá el recurso contencioso administrativo, que habrá de interponerse conforme a la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, ante el órgano jurisdiccional competente en virtud de lo dispuesto en la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial.